

荃灣西方寺

庚子(2020)年新春祈福

禮供三寶大供天吉祥消災延壽法會

敬啟者：

一元肇始，鳳律回春，本寺謹訂於庚子年正月十五日（西曆2020年2月8日）**凌晨一時至六時**，舉辦新春祈福禮供三寶諸天一堂（上午九時至十一時普佛）；藉此功德，祈禱世界和平，干戈永息，社會繁榮，人民安樂；現在眷屬消災免難，增福延壽，戶納禎祥，諸事順遂；功德殊勝。

歡迎各界善信踴躍參加，拈香禮拜，廣種福田。法會所收淨資，均撥作慈善福利用途。

香港菩提學會會長

西方寺住持 釋寬運 暨同仁 謹啟

二零一九年十二月吉日

日期：庚子年正月十五日（西曆2020年2月8日）

時間：凌晨一時至六時（上午九時至十一時普佛）

地點：西方寺（法堂）

登記辦法：請親臨香港銅鑼灣摩頓台十一號灣景樓C座五樓或
荃灣老圍村三疊潭西方寺（即日開始接受報名）

查詢電話：香港菩提學會2577-2298 傳真：2576-4826
西方寺2411-5111 傳真：2415-0286

菩提

THE BODHI MONTHLY
正信·正念·人生智慧

二零一九年十二月號

DEC 2019

393

期·雙月刊

大城市·小故事 上善若水

佛門成語 吉星高照

四季食療湯藥 百合花生紅棗湯

相知有「素」 超級蔬菜—玉米筍

香港菩提學會創會55週年

西方寺建寺邁向50週年紀念會員聯歡素宴 暨「2019淨土法門講座」



【菩提特稿】

香港原創佛教舞台史詩劇《恆河經變》成功演出

【教界特稿】

香港佛教聯合會邁向七十五週年會慶
暨陳馬美玉紀念康樂營建立四十週年慈善素宴

香港佛教界領袖訪粵團

「2019藥師佛文化節」

臺灣新北市板橋體育館舉行 千名僧眾供燈祈福

HK\$10.00



荃灣西方寺

舉行「新春祈福吉祥法會 暨聯歡團拜」

敬啟者：

一元肇始，萬象更新，本寺謹訂於農曆庚子年正月初二日（西曆2020年1月26日·星期日）上午9時半，舉行「新春祈福吉祥法會暨聯歡團拜」，敬設延生普佛一堂，祈願香港社會安定，經濟繁榮，人民安樂，家庭幸福，身心康泰，福慧增長；10時半上供，11時素食自助餐。

誠邀各界善信蒞臨參加，共賀新春，同結勝緣。

西方寺 謹啟
二零一九年十二月吉日

法會地點：荃灣老圍村西方寺

查詢電話：西方寺: 2411-5111

觀音講堂：3568-2613

香港菩提學會：2577-2298

東林念佛堂：2411-1866

觀音講堂

舉行「新春祈福吉祥法會」

敬啟者：

花開富貴，喜迎春節。本堂謹訂於農曆庚子年正月初九日（西曆2020年2月2日·星期日）上午9時至11時半，舉行「新春祈福吉祥法會」，恭請住持寬運大和尚開示、領眾同誦《吉祥經》，為全港及區內善信祈福。祝願社會安定，經濟繁榮；檀越增信，善信添福，身心康泰，家庭和諧。法會附設供花、供果、供齋。

歡迎各界善信，隨喜參加，同修福慧，共結勝緣。

觀音講堂 謹啟
二零一九年十二月吉日

法會地點：香港葵涌和宜合道50-56號葵涌花園商場

查詢電話：觀音講堂: 3568-2613

香港菩提學會: 2577-2298

菩提

CONTENTS

二零一九年十二月號 | DEC 2019 | 393期 | 雙月刊 | 目錄

- 04 卷前語 爆竹一聲除舊歲·桃符萬象慶新春 寬運
- 05 菩提心燈 轉紛諍為正義·化戾氣為祥和 — 知錯能改·回頭是岸 寬運
- 10 菩提特稿 (一) 香港菩提學會創會55週年 編輯部
西方寺建寺邁向50週年紀念會員聯歡素宴
暨「2019淨土法門講座」
- 24 菩提特稿 (二) 香港原創佛教舞台史詩劇《恆河經變》成功演出 編輯部
- 34 首屆天台宗國際學術論壇文選 (一) 湛如大和尚
台律融合：西明寺僧與天台山
- 42 教界特稿 (一) 香港佛教聯合會邁向七十五週年會慶暨 本刊記者
陳馬美玉紀念康樂營建立四十週年慈善素宴
- 46 教界特稿 (二) 香港佛教界領袖訪粵團 本刊記者
第22次中韓日佛教友好交流會議珠海大會及
世界佛教三大語系頌華誕慶回歸祈福大會
世界佛教僧伽會會議暨佛教書畫展
- 54 教界特稿 (三) 「2019藥師佛文化節」 本刊記者
臺灣新北市板橋體育館舉行 千名僧眾供燈祈福
- 58 素描人生 大城市·小故事 (五十九) — 上善若水 李焯芬教授
- 60 佛典妙義 虔心聞法 感生天上 小雪
- 61 佛門成語 吉星高照 清風
- 62 相知有「素」 超級蔬菜 — 玉米筍 常樂
- 64 四季食療湯藥 溫熱類之二十九 — 百合花生紅棗湯 晨光



創刊人：永惺長老
名譽顧問：傅印長老、許嘉璐教授、梁愛詩太平紳士
潘宗光教授、李焯芬教授、楊釗居士
張國良居士、王志遠教授
社長：寬運法師
編審委員會：淨因法師、衍空法師、廣興教授
學愚教授、曾華燦、普慧聰、崔中慧
鍾潔雄、危丁明、趙仁行
編輯：編輯部
美術設計：瀚林設計工作室
法律顧問：顏少倫律師、李緒峰律師

出版：香港菩提出版社
地址：香港新界荃灣老圍村三疊潭西方寺
電話：(852)2411-3335 傳真：(852)2499-3284
電郵：buddhi.org.hk@gmail.com
網址：http://www.buddhi.org.hk (香港菩提學會)
http://www.wm.org.hk (西方寺)
廣告部：電話：(852)2411-3335 傳真：(852)2499-3284
發行部：香港銅鑼灣摩頓台二十一號灣景樓C座4字樓
電話：(852)2577-2298 傳真：(852)2576-4826
印刷：金利印刷公司
地址：九龍官塘道448號官塘工業中心三期7樓E座
電話：(852)2344-6533

爆竹一聲除舊歲·桃符萬象慶新春 ——春節燒香、禮佛、祈福之意義

寬運

「爆竹一聲除舊歲，桃符萬象慶新春」；中國人慶祝農曆新年的習俗，已有四千多年的悠久歷史；慶祝豐收是春節的起源，而聯繫親情、友情、恩情和對來年美好的嚮往，則是它歡欣、和諧的節奏。人們對過去一年的收穫心懷感恩，更祈願來年世界和平，人民安樂。

依據南方人的習俗，大年初一必須禮佛吃素。而以佛教來說，正月初一恰好是彌勒佛聖誕；彌勒佛現住兜率天宮內院，五十六億七千萬年後將會下生人間成佛，建立人間淨土。自古以來，彌勒佛歡笑開懷的性格，象徵著人們心目中對未來的憧憬與希望，因此，正月初一禮佛吃素，就成了人們潔淨身心、實現美好未來的第一步。

另據民間習俗，大年初九是玉皇大帝的生日，這一天人們會在庭院或寺廟的中央，準備祭品為玉帝慶生。佛教傳入中國後，大大地豐富了中國文化的內涵，為中國人慶祝新年的形式和意義注入了新思維與新元素；在初九這一天，佛弟子會著新淨衣，手執香爐，頂禮十方三寶、護世諸佛、菩薩、聖僧、諸天及眾神，以香、花、燈、塗、果、茶、食、寶、珠、衣十供養，及各種新鮮潔淨的菜蔬以為供奉，祈願諸佛及天神降臨壇場，賜福降祥。由是佛光普照，濃郁的中國年慶活動，在人們的心靈中得到了淨化與昇華，大家不但結了佛緣，而且也報了佛恩。

春節期間，依傳統習俗，一般民眾都會到寺院燒香禮佛、祈福求安。可是很多人不一定能瞭解燒香禮佛的真實意義；寺院古稱「叢林」，不僅是出家僧眾清修之地，而且亦是佛弟子培福修慧的場所；通常在寺院大雄寶殿內供奉的是本師釋迦牟尼佛；釋迦佛原是古印度迦毗羅衛國淨飯王的太子，後來捨棄榮華富貴，出家修行，經過無數的磨煉與考驗，終於在菩提樹下證道，成為大徹大悟的覺者，是佛教的創始人，被佛弟子尊為「世尊」、「三界導師」及「四生慈父」等。燒香禮佛的真正意義，乃在於表達對佛陀的尊敬、感激與懷念；同時亦可有以下的含義：

1. 表示虔誠恭敬供養三寶，以此示範接引眾生；
2. 表示傳遞資訊於虛空法界，感通十方三寶加持；
3. 表示燃燒自身，普香十方，提醒佛門弟子無私奉獻；
4. 表示點燃了佛弟子的戒定真香，含有默誓「勤修戒定慧，熄滅貪瞋癡」的意思。

所以，為佛弟子者，若能依教奉行，去染成淨，覺悟人生。如此的話，自然福慧具足，所求如願，心想事成。

經上說：「佛氏門中，有求必應。」燒香禮佛之時應如何祈福、當許些什麼願？因應不同的人，而有不同的發心與許願；世俗之人都愛求福、求壽或求財；但無論求什麼，關鍵在於要懂得其中道理，要如理如法地去求。其實燃香成灰原表示無私的奉獻，即是「布施」——啟示我們，若想求財求福，先要捨財種福；財布施是因，得財富是果；捨是因，得是果，捨得不二。所以，一個人的福報是自己修來的，並不是佛菩薩施捨給我們的，所謂「命由己造，福由己求」；是故，為佛弟子者，燒香禮佛之時，應當心地清淨，若能一塵不染，自能獲福無邊。若要許願，當放棄自私自利，損人利己的念頭；發利益社會、利益眾生之大心願，如此則功德無量。所謂「禮佛一拜罪滅河沙，念佛一聲福增無量」，正就是這個道理。

《華嚴經·普賢行願品》云：「一切供養中，法供養最。」《寶雲經》亦說：「菩薩復有十法，名善供養佛。何等為十？以法供養於佛；以救拔濟眾生供養於佛；以教化眾生令立諸善供養於佛；常與一切眾生利供養於佛；不捨願行供養於佛；不捨菩薩所行供養於佛；言行相應供養於佛；心無疲厭供養於佛；不捨菩提供養於佛；不以財施供養於佛。何以故？善男子。如來法身不待財施供養，惟以法施供養為上，以具足供養利益眾生，令得安樂常獲善利。（中略）以法供養為最第一，不以財施為真供養。」所謂「法供養」就是依佛經上的教導，如理如法受持讀誦，自行化他，為人演說，即在日常生活與待人處世中：「諸惡莫作，眾善奉行。」如此方為真正的佛弟子。

禮佛、拜佛具有懺悔罪過、修持禪定與感恩禮敬的意義，藉由禮拜諸佛表達對佛、法、僧三寶的尊敬與感恩，並檢討自我、懺悔過去所造的業障，不但有助於人格的提升，也能讓身心淨化，信仰堅定。

際此庚子新春即將來臨之際，祈願佛光護佑、佛力加被，天降吉祥，風雨順時，國泰民安，十方善信，同修善業，廣植福田，共霑法益，福慧雙增，所求如願。



轉紛諍為正義・化戾氣為祥和 知錯能改・回頭是岸

面對今日社會種種紛諍、不安、惶惑等亂象，我們要如何建立正確的價值觀與人生觀呢？

其實，世間的事情都是相對的，可是在現實生活當中，許多人卻經常從自己得失的角度來衡量事情的好與壞，有些人每天都為蠅頭小利而樂而憂，而悲而喜。

然而，由於人們看到的只是事情的表象，不知道有很多事情其實無法馬上判定是福是禍——

許多時候，得到未必是福，失去也不一定是禍。沒有挫折就不會有智慧，

沒有付出就難以有收穫，任何事情都必須付出代價。

有善就有惡；
有清淨就有污染；
有無明就有智慧；
有煩惱就有菩提，
不同的因緣，
就有不同的果報。



禍兮福之所倚・福兮禍之所伏

古語道：「禍兮福之所倚，福兮禍之所伏。」（《老子五十八章》）禍與福的關係，其實是互相依存的，而且可以互相轉化。禍是造成福的前提，而福又含有禍的因素。也就是說，在一定的條件下，福會變成禍，禍也可能變成福。但「福禍」間的轉化，到底要什麼時候才可能出現呢？「盛極必衰，物極必反」，是必然的真理，故《周易》裡有「駁極必復」和「否極泰來」的言詞，都是向好的方面轉化的期待。

因此，反觀現時社會局面的混亂與不安，不禁令人對「盛極必衰，物極必反」此一道理，作更深一層的省察與思維。什麼是福、什麼是禍呢？世間的禍福應如何去釐定呢？正如《太上感應篇》說：「禍福無門，惟人自招，善惡之報，如影隨形。」人之受禍、受福並不是上天賜予的，而是自己造成的，所以佛法說「一切唯心造」，命運決定在自己。可見，社會、人生的種種問題、煩惱，其根源乃在於我們的「心」。這個「心」就是禍福之本、禍福之源，所謂「心能生萬物，心能造萬物」；「心淨則國土淨」，心染則國土染，人的行為其實都是由思想所支配；有怎麼樣的思想，就有怎麼樣的行為；有怎

麼樣的行為，就有怎麼樣的後果，這是一連串的關係——佛教稱之為「因果」。

所以，如果我們想要真正免禍得福，得到安樂、幸福的生活，乃至從凡夫到菩薩、從眾生到成佛，就必須努力實踐以下幾個原則。**第一，要以慈悲為中心；第二，以因果為指導；第三，以善惡為行為標準。**

（一）、要以慈悲為中心

以世間而言，「仁愛」可以說是我們中國數千年來的傳統思想，我國傳統文化的中心其精髓就在這兩個字。儒家「德治」的思想，其基礎就來源於「仁愛」。我們中國人的祖先所提倡的、所強調的，就是要以「仁愛」為中心。

何謂「仁愛」呢？「仁愛」的體現，在於人與人之間要達到和諧，所以《中庸》說「以和為貴」。那麼，在這個「和」的原則之下，子女對父母要盡孝道；兄弟之間要和睦；後輩對長輩要尊敬；朋友之間要相互信任，做到「父慈子孝，兄友弟恭」。如此形成的倫理就是「孝、悌、忠、信、禮、義、廉、恥」，這就叫做「倫理道德」或「公德」。這個道德標準是以仁愛為中心，體現在人與



人之間要以達到仁愛為主。家庭、父母、兄弟、夫妻、兒女、朋友之間、上下級之間，能達到這個標準，就是「和為貴」的具體呈現。這樣的話，人間就沒有爾虞我詐，就不會互相欺騙、攻擊；整個社會自然就德化了，就會呈現出一種和合向上的現象，就能達到「德治」的理想。就像萬物，到了春天在和暖的陽光之下，就會欣欣向榮。萬物欣欣向榮，就有生氣，而不是殺氣。這個「仁愛」思想是我們中國數千年以來的傳統思想。

人能如此，就與天心相合，就一片和氣，就有種種吉祥的現象，所謂「和氣致祥」。反之，人類互相爭鬥、互相欺詐，就會與天心不合，就會出現種種不正常的現象，例如氣候反常、風雨不調，各種災害頻生，這叫做「禍」。所以「仁愛」這個根本思想實在是非常的重要。在中國古代哲學中，無論是儒家或道家，在這方面都講得很多，尤其是《易經》的內容更是精微深奧，意義深刻。

若以佛法來說，佛教的原理則較高，由仁愛上升到慈悲，這個範圍就更廣大了。慈悲遍及於生物，遍及於整個三千大千世界，那就比仁愛高等多了。佛教無論是從理論上、實踐上，抑或是從內心修養上講，都講得更高、境界更深；不過一般人可能無法一下子達到，唯有菩薩才能做到，所以我們就要學菩薩，學菩薩的大悲、大智、大願、大行，

以「慈悲」為中心，以慈悲為出發；有了慈悲，一切問題自然能夠迎刃而解。

(二)、以因果為指導

佛教的道德就是以「因果」為指導思想。宇宙世間萬事萬物，無論是自然現象、社會現象、人生現象，一切一切都離不開因果法則。正如《法身舍利偈》所說：「**諸法因緣生，緣謝法還滅；吾佛大沙門，常作如是說。**」佛陀最初說法就是說因緣生法：一切萬物、一切事相沒有因、沒有緣起，就沒有果。誰也不能否定因果法則。萬物是相對的，有善就有惡；有清淨就有污染；有無明就有智慧；有煩惱就有菩提，不同的因緣，就有不同的果報，這是絕對肯定的——所謂「種瓜得瓜，種豆得豆；為善受福，作惡遭殃」。這在唯識法相上講，有六因、四緣、五果。從三世流轉來講，有十二因緣，其中的關係都講得很微細。

在佛教經典中，說到人生現象、社會現象的，有這幾句話：「**自作自受，共作共受，先作後受，不作不受。**」這是因果法則，自己造了，自己就要受；大家造了，大家就要受。我們先造了這個因，時間成熟了自然就要受這個果。無論時間長短，或今生或來世，都必須要承受，誰也無法逃避。所以說，不作就不受，不造因自然就不會有後果。現時香港社會混亂、不安的局面，到底是誰造成的？香港每一個人其實都有責任。

因此，我們學佛，就是要在起心動念處時時以因果法則警戒自己、規範自己。試想，如果一個人連妄念都不起，還會做惡事、做壞事嗎？以佛法來說，起妄念就是造「業」；



我們學佛就要好好觀察自己、調節自己、 反省自己、改善自己，令自己在行為上有所軌範。

為佛弟子者，必須要做到身、口、意三業清淨；而身業、口業都由意業發動，也就是說，一切以思想為先導，沒有思想就沒有行動，所以我們要關注、守住自己的思想。

如果我們真的懂得、明白了因果，自然就會在思想深處時常警惕自己，要正確分辨什麼是善惡、邪正；什麼事該做，什麼事不該做。我們可以看到社會上殺人、放火、搶劫、貪污、腐敗、欺詐、色情、吸毒、販毒等罪行，那些以身示法的人，不但損害了自己、破壞了家庭，還危害了社會。究其原因何在呢？就是因為違背了因果，他們起心動念都是惡的、壞的，處處損人，處處害人。所以我們要以因果為指導思想，才能建立真正的道德、法治、和平的社會。

(三)、以善為行為標準

現在世俗很多人都講道德；但為什麼這個所謂「道德」常常行不通、常常出現問題呢？就是因為他們不懂因果，甚至是否定因果。既然否定因果，那還有什麼道德可言呢？所謂「善行」，若以佛教的定義來說，「善」以利他為前提，而利益他人的結果，最終還是利益自己，所以佛教提倡「自利利他」、「自他兩利」；不單現在有利，將來也有利；這就稱之為「善」。但是這個「自利利他」，要如何才能做得到呢？

據《優婆塞戒經》載，佛陀告訴善生：菩薩須具足八法，才能自利利他：

一者、壽命長遠：壽命是指世間壽命而言，壽命長遠的菩薩，成就的功德多，自然自利利他的事業亦大，若壽命短促，成就的功德少，自利利他的事業也小。菩薩求壽命長遠，也是自利利他功德的一種。

二者、具上妙色：這是指色身之相應具莊嚴功德，凡修養功夫高的人，其外在的色相也會表現莊嚴的氣度，令人見了生敬畏心，所以有上好的妙色莊嚴，可自利利他。

三者、身具大力：這可以分為五力、十力、十三力等等，無論是多少力，菩薩都應修學具足，方可自利利他。

四者、具好種姓：這是依印度古代社會型態說的，當時的印度，分四大種姓。婆羅門、刹帝利是貴族種姓，是好種姓；吠舍、首陀羅是賤姓。凡生於婆羅門種姓者的菩薩，較能自利利他。這不是根據階級觀點，是依因果觀點而說的。因為凡過去世造諸善業者，必生好種姓之家；因善根因緣成就菩薩，所以較能自度度他、自利利他。

五者、多饒財寶：修菩薩道必須修布施；





修布施有賴多財，所以凡有多饒財寶的菩薩，較能自利利他。

六者、具男子身：菩薩有男子、女子之分，二者比較，男子身菩薩諸多條件勝於女子菩薩，故較能自利利他。

七者、言語辯了：就是辯才無礙，菩薩於諸經義，必須一一明瞭，才能辯才無礙，用以自利利他。

八者、無大眾畏：這可分為自、他二解，自無畏者，是自己於大眾前說法無有所畏；他無畏者，是眾生樂與親近而無所畏。無論二者中屬於何者，都能自利利他。

相反地，「惡」就是以損人為前提，以致自傷害他，最終損害的還是自己；不單現在不好，將來也不好；這就稱之為「惡」。這個善惡的定義是相當標準的，因其中蘊含因果道理在內。所以學佛人要以智慧為先導，以利他為前提，在行為上，我們首先必須要有利人的念頭，不要處處只想到自己；利他就是「善」，利益眾生就是「大善」；害他就是「惡」，害一切眾生就是「大惡」。小惡就受小苦，將來的果報較輕一點；大惡就受大苦，三塗地獄的報應都有可能。不單現世受苦，死了以後還要在三塗（地獄、餓鬼、畜生）中再受報，那是非常可怕的。

由此可見，善、惡兩個方向，兩條道路，到底哪一條可行、應行，自然就很清楚了。

結語

「禍福無門，惟人自招，善惡之報，如影隨形」這句話是絕對正確的。所以我們要對自己一切行為承擔責任。我們不要怪責別人、怪責社會，我們要檢查自己，自己的心才是禍福的根本。我們願意走「善」的道路、「福」的道路，還是願意走「惡」的道路、「禍」的道路呢？在現今價值迷失的社會中，尤其是年青人好高騖遠、盲目追求理想的心態，很容易就會判斷錯誤、選擇錯誤、很容易就會走錯方向；如果萬一不小心真的走錯了或做錯了，就要懂得覺悟、懂得「回頭是岸」；知錯能改是永不嫌遲的，怕就怕我們執迷不悟，知錯不改，以致一錯再錯，這樣的話，誰也幫不了我們，將來苦果出現之時，才識得後悔，可惜為時已晚矣。

在現實生活中，大部份人往往都是以我為中心的、都是我執、我見，都是自私自利的，只看到自己，看不到別人；只看到片面，看不到全面；只看到表象，看不到本性或本質；所以佛法就是教導我們要打破我執，放寬心懷，提升道德境界，以大眾利益為依歸。因此我們學佛就要好好觀察自己、調節自己、反省自己、改善自己，令自己在行為上有所軌範，確實能做到不偏不倚、不過不失，那就是必須要以慈悲為本、以因果為指導、以善惡為標準，力求真正做到止惡行善，積極助人，自他兩利。佛教自利利他的精神，使人明白人生的最高價值在於為人類社會謀求幸福，成就人們高尚的內心世界，養成高尚的人格，突破小我，成就大我，從而達致淨化心靈、和諧社會的目的。如此人們才能獲得光明、喜悅、自在的人生。

香港菩提學會創會55 西方寺建寺邁向50週年紀念會 暨「2019淨土法門講座」



週年 員聯歡素宴

2019年12月1日欣逢香港菩提學會創會55週年，西方寺建寺邁向50週年紀念，上午9時於西方寺法堂舉行會員聯歡活動暨「2019淨土法門講座」，是次講座的主題為「如何在紛亂的環境中念佛」；由香港菩提學會會長、西方寺住持寬運大和尚擔任主持人兼講者；同時，非常榮幸邀請到香港大學饒宗頤學術館館長李焯芬教授、以及旭日集團楊勳居士作為主講嘉賓。

一如眾所周知，李焯芬教授是中國工程院院士，除了現任香港大學饒宗頤學術館館長外，亦是香港東蓮覺苑的主席。近年專研佛學，善於將佛理融入現實生活之中。





而楊勳居士是一位慈善企業家，早年與兄長楊釗博士創辦旭日製衣廠，並於1975年成立旭日集團，任職集團副董事長兼總經理，及真維斯國際(香港)有限公司董事長。在中國及澳洲設有批發及零售業務，主要牌子名為：「JEANSWEST 真維斯」。與此同時，楊居士又是一位虔誠的佛弟子，宅心仁厚，樂善好施，非常值得我們讚歎！

三位講者與會友、善信分享淨土念佛法門的修學與生活實踐的心得，並回答現場提問，內容深入淺出，多有啟發（講座內容將於下期刊出）；參加善信踴躍，近千人參與，共霑法益，法喜充滿。

講座結束，隨後恭請住持寬運大和尚致感恩詞。

寬運大和尚：

各位法師、各位居士、各位老師、各位同學，阿彌陀佛！

時間過得非常快，所謂「光陰似箭、日月如梭」。轉眼間，菩提學會已經55年，西方寺建寺49年——就是邁向50年了。在這裡頭，我首先要感恩佛菩薩的加持、龍天護法的護佑！因為老和尚數十年來精進不懈的努力，加上各位護法居士們的擁護、支持，才有菩提學會、西方寺今日的成果。今天我們懷著感恩的心，來慶祝、紀念。佛教經常說：感恩先要知恩，知恩才會報恩。可以說，「感





老和尚創辦菩提學會的心願，
就是希望能接引更多有緣人來學佛，在菩提路上共同前行。
「菩提」兩個字的意思，就是「覺悟」，也就是「自覺覺他」。

恩的文化」就是佛教的文化，佛陀教導我們要「上報四重恩，下濟三塗苦」。我們要感佛祖的恩，感國土的恩，感父母、師長的恩，還要悲憫到三塗的眾生、五濁惡世的眾生，我們要有一種悲憫的情懷。

因為老和尚創辦菩提學會的心願，就是希望能接引更多有緣人來學佛，在菩提路上共同前行。「菩提」兩個字的意思，就是「覺悟」，也就是「自覺覺他」，不但我們自己要覺悟，同時更希望其他人也一起覺悟。

所以老和尚用了已故中國佛教協會會長趙樸老「同登彼岸」四字的墨寶，作為西方寺的山門背面的牌匾。正如《心經》所說「揭諦揭諦，般羅揭諦，般羅僧揭諦，菩提薩婆訶」，即不只追求個人到達彼岸，而是所有人都能夠同登彼岸。這就是我們老和尚的悲心宏願。

轉瞬之間，老和尚已經圓寂三週年了，但他的慈容笑貌，仍歷歷在目；他的殷切教誨，寬運時刻不敢忘懷。故藉茲會慶紀念之日，今天特別請了兩位嘉賓：李焯芬教授和楊勳居士，在這裡

和我們分享佛法，分享菩提路上的體會。

當然寬運德與位不相配，很多方面做得不夠好，心裡頭實在非常的慚愧。但我要向老和尚學習，以前老和尚曾經跟我說，要領眾的話，就要依眾、靠眾；也就是說，要依靠法師們、護法居士們的支持與幫助。所以今天在香港這樣的一個環境下，有這麼多的居士來參加我們的會慶，我感覺到非常的高興！也非常感恩大家在百忙之中來聆聽講座！我們在「五觀堂」和「六和齋堂」兩個地方，準備了一點微薄的齋菜，供養大家，這就是倡導老和尚的慈悲精神，讓我們的會員、護法居士以及有緣的人，來到西方寺，共聚慶祝。

菩提學會已經55年了，希望將來我們的會務發展越來越好，因為它的地理環境比較方便，在銅鑼灣的市區。也希望大家，一如既往地繼續支持。而西方寺亦非常慶幸得到很多善信、居士的支持，因此，為了不負大家的期望，我們在各方面，會不遺餘力地繼續做好弘法的工作：不論是法會、講座，還是各種的活動，都在大力的發展與推動，希望能令更多人受惠得益。

我們遠在東北的佑順寺，也一直在培育僧才，目前已有數十位本科的學僧畢業了。到了2022年就全部結束了。因為一切都是靠因

緣成就的，現時佑順寺的法師堅持天天領眾念佛共修，在弘法方面也是盡心盡力。

另一方面，我們的澳洲的菩提寺，雖然地方小，也是定期舉行法會、活動，大家如果去到澳洲珀斯的話，可以到菩提寺去看看，那裡的監院聖信法師在領導，做得也非常的好。當然了，還有老和尚創辦的美國德州佛教會，現在在宏意法師的領導下，發展得也是十分之不錯。美國麻省菩提學會、千佛寺，在寬賢法師的努力經營下，積極接引當地華人信佛、學佛，也是廣結善緣。

我們香港還有觀音講堂，每個星期六都有佛學講座，星期天有念佛共修法會，由潘宗光教授、我、還有另外一位馮孝忠居士輪流主持，帶動信眾學佛、念佛。



我覺得佛法在今日社會中扮演著非常重要的角色！好像剛才講座中教授所說的：未來唯有儒家文化及大乘佛法，才有辦法解決社會上種種的問題。因此，我們身為大乘佛法的弘傳者，一定要在弘法利生上多做一些。

現在我們佛教也出現一些老齡化的現象，因此，希望將來能吸引更多的年青人信佛、學佛，所以今年我們邀請了50位黃鳳翎中學的老師、同學出席。請大家給他們一點掌聲。

講到老齡化的問題，我們西方寺後面建有佛教菩提護理安老院。時間過得很快，從

老和尚創辦至今已經20週年了。至於由老和尚創辦的「佛教東林安老院」，算一算也將近五十年歷史了。而我們的菩提幼稚園，多年來在葉校長的領導下，也做得非常的好。

所以說，我們菩提學會、西方寺、東林念佛堂、觀音講堂，以及其他的會屬機構、海外道場，都是積極地推動弘法利生事業。

正如剛才楊勳居士所說的「窮則獨善其身，達則兼善天下」，我們每個佛教徒都應盡自己的本分；本分做好了之後，還要自利他，奉獻社會。我相信我們每一個人尤其



是佛教徒，如果都能做到這樣的話，那麼，人生自然就會充滿希望、就能為社會帶來祥和與光明。希望我們菩提學會和西方寺在各位的支持之下，能夠百尺竿頭更進一步！我們一起努力！

謝謝大家！阿彌陀佛！（掌聲）

大和尚致詞完畢，接著是香港菩提學會董事、西方寺大護法李蕭錦賢居士致詞。

李蕭錦賢居士：

尊敬的大和尚、李校長、各位法師、各位師兄：

今天是大家聚首一堂，共同慶祝菩提學會創會55週年，西方寺建寺邁向

永惺上人多年來身教言傳，慈悲接引，使我們如沐春風，回憶起來，師父其實沒有離開我們，他的一舉一動永遠都是我們學習的最好榜樣。





50週年的好日子，過去幾十年來，這兩個團體接引了無數的眾生接觸佛法；開始的時候，我們學習財布施、法布施、無畏布施而增長我們的福慧。在這個團體裡面，我們也都學習了和睦相處，互相包容，互敬互諒，即是符合了大和尚所說的「六和敬」。

菩提學會和西方寺提供了很多法會、活動，給我們誦經、拜懺、念佛、聽經聞法，使我們消除業障，漸漸能夠發菩提心，真切體會六道輪迴的痛苦，從而放下，求生淨土，將來再返來迴入娑婆。

在這個大團體裡面處處都是我們學習和

磨煉的地方，所謂「人人都是好人，事事都是好事」，為什麼呢？因為它提供了我們修行和學習的功課，降伏我們的貪、瞋、癡煩惱和習氣。而目前世界處處都是天災、人禍、衝突、矛盾，其實無非都是眾生的自私自利及極度的貪婪所引發而起。

相信我們佛教徒只要本著改邪歸正、斷惡修善、端正心念、多多念佛來清淨自己的心，就能夠為這個世界增加一分正能量。首先影響我們自己的家庭、我們的親友、我們的團體，繼而能夠為政府、為社會提供一份



正確的思想。

過去永惺上人多年來身教言傳，慈悲接引，使我們如沐春風，回憶起來，師父其實沒有離開我們，他的一舉一動永遠都是我們學習的最好榜樣。現在大和尚慈悲、方便，循循善誘，應機逗教，使我們更清楚有一個很好的軌道去遵從，我們唯有依教奉行，學習發菩提心，放下五欲六塵、七情六慾，內心才能夠清淨，才能夠專心念佛，求生淨土，因為我們最後的歸宿就是西方極樂世界，我們在世間的一切修行，都是為報佛恩、報師恩、報國土恩、報眾生恩。

最後祝願菩提學會和西方寺，弘法利生的事業蒸蒸日上，法輪常轉！大和尚和各位法師法體安康，各位大德居士身心康泰，菩提上進！香港社會安定、經濟繁榮！阿彌陀佛！（掌聲）

致詞完畢，接著舉行「香港菩提學會第十九屆董事會2020年度董事就職典禮」。

出席之董事有：

會長：寬運法師

總務主任、弘法主任：李蕭錦賢居士

總務主任、慈善主任：江林泰令居士

總務副主任、司庫：霍可兒居士

總務副主任：盧李佩珍居士

禮賓主任、助念副主任：梁衛珍居士

副秘書長、文教主任、物業主任：陳嘉忠先生

總務副主任、會員副主任、助念副主任、禮賓副主任：伍玉華居士

法律主任、物業副主任：顏少倫律師

禮賓副主任：陸邱惠南居士

法律顧問：關惠明律師

會務顧問：李焯芬教授、黃陳美珍居士、梁家齊居士、何子棠居士、陳耀陽居士、郭耀明居士



就職監誓儀式由會長寬運大和尚主持並頒發董事及顧問證書。之後，恭請會長領眾同誦佛號。儀式完成，全體董事合照留念。

隨後是切會慶生日蛋糕環節，由會長主持並請各位董事及顧問陪同；大眾同唱生日歌，共享喜悅，吉慶滿堂。

在全場熱烈的祝賀掌聲下，司儀嚴力耕先生宣佈：

「非常開心，菩提學會及西方寺又增加了一歲！感恩各位董事及護法居士多年來的擁護支持，出錢、出力、出心，功德無量！希望大家繼續發心，延續並發揚老和尚弘法利生之精神，為佛教未來的發展奉獻努力！」

最後司儀代表大會，祝願與會董事、嘉賓、會友、善信：「佛光普照，身心康泰，菩提上進，福慧雙增，家庭幸福，眷屬和諧，所求順遂，法喜充滿，六時吉祥！」

接著是午宴。會慶活動至此圓滿結束。





菩提特稿

香港菩提學會創會55週年
西方寺建寺邁向50週年紀念會員聯歡素宴暨「2019淨土法門講座」



香港原創佛教舞台史詩劇 《恆河經變》成功演出

2019年欣逢祖國建國七十週年、香港佛誕假期二十週年紀念，
香港佛教「此岸—彼岸」弘法會主辦，香港善德基金會、香港島各界社會服務基金會、
香港中華文化總會聯合呈獻，香港佛教聯合會會長、西方寺住持寬運大和尚作為顧問，
交由「恒河娛樂有限公司」邀約創作的的大型舞台史詩劇《恆河經變》，
由兩屆香港舞台劇獎最佳男主角得主倪秉郎，藝人李彩華、李國祥等主演，
9月19至22日假香港理工大學賽馬會綜藝館公開演出，
呈現佛陀在恆河兩岸弘法度生的事跡。



菩提特稿

香港原創佛教舞台史詩劇《恆河經變》成功演出





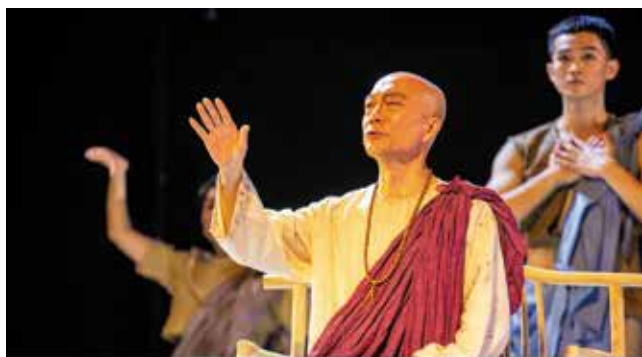
9月19日晚上六時半至七時舉行慈善首映禮茶會；七時至七時二十分首映禮正式開始，大會司儀車淑梅小姐。首先恭請嘉賓致詞：致辭嘉賓包括：出品人／監製陳耀陽先生、善德基金會主席董吳玲玲太平紳士、香港佛教聯合會會長、香港佛教「此岸—彼岸」弘法會主席寬運大和尚。

致詞完畢是致送紀念品：由寬運大和尚、中聯辦港島工作部部長劉林先生及香港民政事務局顧問丁天生先生致送感謝狀、紀念品予：1.香港島各界社會服務基金會主席蘇長榮先生、2.善德基金會主席董吳玲玲女士、3.香港中華文化總會副會長兼總幹事皇甫星先生、4.佛教聯合會常務董事果德長老尼、5.出品人兼監製／恆河娛樂有限公司陳耀陽先生。

接著是首映儀式（七彩氣球）：主禮嘉賓包括：1.中聯辦港島工作部部長劉林先生、2.香港民政事務局顧問丁天生先生、3.香港佛教「此岸—彼岸」弘法會主席／香港佛教聯合會會長／《恆河經變》總顧問寬運大和尚、4.善德基金會主席董吳玲玲女士JP、5.出品人兼監製／恆河娛樂有限公司陳耀陽先生、6.陳耀陽先生夫人：陳李明慧女士、7.香港島各界聯合會理事長蘇長榮先生、8.香港菩提學會常務董事兼弘法主任李蕭錦賢居士、9.香港菩提學會常務董事兼慈善主任江林泰令居士、10.香港理工大學榮休校長潘宗光教授 GBS, OBE, JP、11.香港大學榮休副校長、珠海學院校監李焯芬教授 GBS, SBS, JP、12.香港立法會麥美娟議員 BBS, JP、13.香港中華文化總會副會長皇甫星先生。

儀式圓滿，七時二十分至三十分眾嘉賓一同入場觀看表演。

佛教早在二千多年前已從印度傳入中國。香港是多元化社會，但宗教戲劇卻不太多，本地原創而與佛教相關的戲劇更是鳳毛麟角。《恆河經變》可說是一個藝術集成的演出，感覺令人耳目一新，清新脫俗。



本劇由陳耀陽監製，曾柱昭編劇，藝術總監／導演是袁立勳。曾柱昭和袁導演均是香港劇壇資深人士，二人除了戲劇之外，亦熟悉舞蹈表演藝術。《恆河經變》是罕有以佛教源起為骨幹的舞臺演出。它具備戲劇的元素，卻沒有強烈的戲劇情節和衝突。袁立勳導演在接受傳媒專訪時表示，「恆河經變」之含義，恆河是印度人的母親河，「經變」又稱為佛經變相，是指佛教傳入中國後，經過長期演變，與中國儒道文化融合發展。

《恆河經變》以《善生經》中「六倫」為核心，講述二千四百多年前，佛祖釋迦牟尼入滅後，並無留下任何經典文字，佛陀十大弟子中「多聞第一」的阿難尊者多年來一直伴隨佛陀四處講經的故事。被問到：「如何平衡佛學經典與藝術創作的界限？」袁導演坦言有難度，因為《善生經》欠缺故事性，



在該劇顧問西方寺住持寬運大和尚的提議下，糅合了《阿含經》、《佛說遺教經》、《佛說九色鹿經》、《玉耶女經》等陳述六倫關係。

所謂「六倫」，是代表人們在家庭和社會生活中所接觸的六種倫理關係，包括父母與子女、師長與弟子、丈夫與妻子、親眷與朋友、主人與僕人、出家人與在家信眾等六種倫理關係。相比於中國傳統儒家的「五倫」：君臣、父子、兄弟、夫婦和朋友關係，更為





完整與全面。

袁導演說，該劇從去年底開始策劃，剛巧在半年前太太生了一場大病，最近仍在康復中，「我對於夫妻關係的愛別離有了切身感悟，人生無常，生老病死，感恩度過這次危機。」同時面對近月來香港緊張的社會狀況，他對如何放下仇恨感觸良多，要化解衝突就需要「化解有時」，也要個人修身。

本劇主要角色包括佛陀十大弟子之一，人稱「多聞第一」的阿難尊者，敬佛而最終

出家的男子善生，以及對善生情深的女子阿紫。要注意的是，劇中的言論和情節「均為假借」，例如善生其實追隨佛祖，改為追隨阿難陀。全劇分為：序幕、第一幕—孝感動天、第二幕—不誠無物、第三幕—耕種心田、第四幕—法輪常轉，以及第五幕—捨生利眾。全長兩小時二十分鐘。以數個佛經故事連結一起，闡釋生命的無常，解說人生的苦難。總括而言，佛法既可照亮自己，亦能照亮他人。若要他人接受，自己便先要學懂施予。

另外本劇的敘事成份不太強，表演形式卻與內容息息相關。從開場的單人舞蹈開始，至全劇不同段落出現的雙人舞或群舞，都能透過身體律動讓觀眾感受流轉的生命。其中兩節群舞尤其精彩，包括被凡人出賣但卻寬恕包容的「九色鹿」，以及末段「捨生利眾」各舞者在一塊象徵河流的布幔底下，活像被困層層煩惱掙扎而出。編舞家陳磊能夠將佛學的精神狀態與舞蹈形象結合為一，令舞臺上的光景超凡脫俗。

主角倪秉郎早年憑藉《廿三樓·搞笑友》、《羅生門》分別奪得第五及第六屆香港舞台劇獎的「最佳男主角」，他更為人熟知的身份是資深電台節目主持人。他笑言心中始終有團「戲劇之火」，時不時就想過過戲癮。倪秉郎形容阿難尊者是智者，他是佛





祖的護法，憑著出色的記憶力將佛祖的一言一語謹記無誤，其後整理成為佛經，這對於佛學傳播起到了重要作用。佛經中出現「如是我聞」，「我」即是指阿難。「雖然我是天主教徒，自小受洗，平時亦喜歡讀禪宗故事。佛學不僅是宗教，也是哲學，很多哲理是相同的。」一直教授太極的倪秉郎表示，從太極修煉的靜及定，對飾演阿難尊者一角上有一定的幫助，能揣摩得到高僧的心境。

藝術與宗教向來緊密聯繫，近年藝壇亦出現不少以宗教為題材的創作。袁導演說，早在三十年前，英國導演 Peter Brook 已改編過印度史詩巨作《摩訶婆羅多》，以一個西方人的角度呈現深刻印度哲學思想，角色鮮活，演出即使近九小時，無礙它成為跨文化戲劇作品的典範。他認為中國佛教仍有許多文化符號有待挖掘。

說起這次表演成員的組合，袁導演大讚倪秉郎是好聲好戲之人，「他做了多年的電台主持人，聲音動聽，念經時容易令人入心入耳。最重要是他很有氣場。」他說，今次五場演出中，其中有一場將在內地5G直播。考慮到知名度，倪秉郎推薦李彩華，她憑電視劇《回家的誘惑》在內地走紅。「她本身是基督教徒，最初亦有內心掙扎，經與教會分析劇作內容後，她終認為並未抵觸個人的宗教信仰，便答允演出是次作品。」而李國祥早年憑藉《餘情未了》等金曲在內地積累不少人氣，他五年前考取了催眠師牌照，幫情緒有問題的朋友做諮詢，他從中獲得

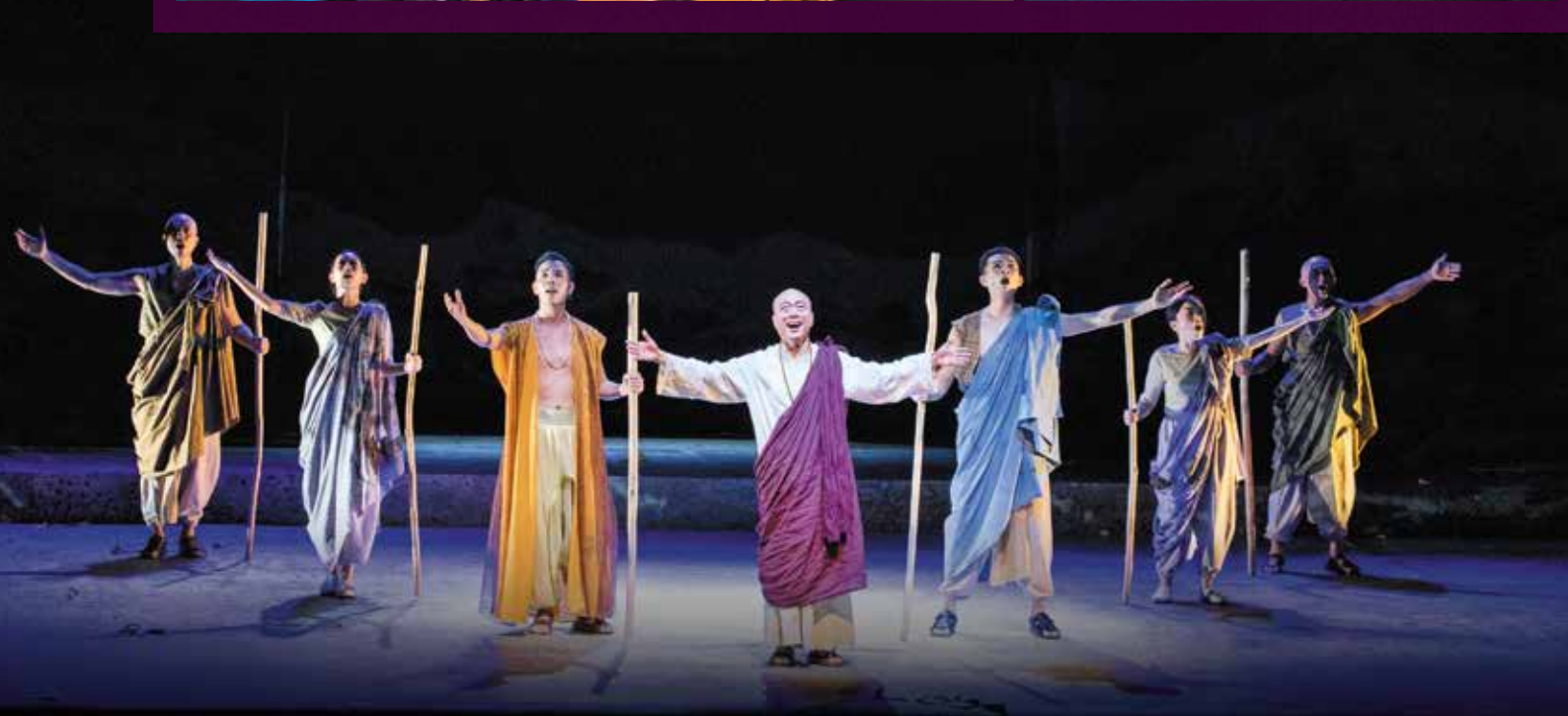
的經驗，冀透過戲劇讓人知悉。

此外，《恆河經變》還糅合武術、歌舞表演，前者由世界青少年武術錦標賽冠軍姜博凱擔當，後者由阮芷螢、周子恩、吳詠兒等多名演藝學院畢業生演出。袁導演希望這能為年輕藝術工作者提供展示平台。

還有舞臺的設計亦具心思。佈景上下方均設置了與恆河相關的裝置。佈景頂部的喉管能夠灑出水滴；舞臺靠近觀眾席處開設「音樂井」，將之裝飾成河流，讓舞者和演員都可以隨處流動。舞臺頂部垂下一個橢圓形的橫向白底布幕，除了作為投影之用，展示不同的圖案背景，更像一片虛空潔白的地圖。如何增添顏色，怎樣繪畫人心，完全悉隨觀眾的想像。

綜合而言，本劇的音樂、舞蹈、武術、影像設計和演員們都有專業水準，多元兼備，有聲有色，是不可多得的跨界嘗試。此外，劇中多次提及印度嚴分階級的種姓制度，婆羅門高人一等，賤民備受歧視。身為高貴王子的釋迦牟尼反歧視，宣揚眾生平等，這種精神非常偉大，因此佛教跨族跨國，是世界最大宗教之一。然而印度種族階級難以破除，因此後來佛教在印度本土幾乎消失。本劇壓軸的屠城戰亂，也與種姓分歧有關。此劇尊重恆河文化，兼有反種族歧視之意，值得讚歎。





菩提特稿

香港原創佛教舞台史詩劇《恆河經變》成功演出



台律融合： 西明寺僧與天台山¹



湛如大和尚

北京大學外國語學院教授、博士生導師，北京大學東方學研究院副院長，
北京大學佛教典籍與藝術研究中心主任，北京大學南亞研究中心副主任

【內容提要】：

台律融合是宋代天台宗一大特色，這種特色源於何時？本研究擬對此進行一些基礎的考察。考察分三個方面：首先是西明寺的律僧傳承。西明寺雖為律學重鎮，但是其傳承譜系不清，本研究以時間為主軸梳理在西明寺駐錫過的律僧。其次是西明寺律僧在國清寺駐錫的行跡。通過行跡的考察，對西明寺律僧對浙江律學的貢獻有一個清晰的認知。最後是台律融合的過程。重在梳理西明寺律學的傳人漸漸的轉向天台的過程。通過上述三個方面的考察，對西明寺律僧與天台山的關係有一個清晰的了知，從而對台律融合的過程的研究有所推進。

【關鍵字】：西明寺 南山律宗 天台山



一、問題所在

宋代天台宗一大特色為台律相融：律師修習天台法門，台教僧人也修習律學。這種發展肇始於何時已不可考，但絕非一日之功。因此本文選擇這一角度，以西明寺律僧和天台宗寺院的交涉為切入點進行考察，以期將宋代台律融合的原因向前推進。

該考察又可以分為三個部分，即西明寺律宗傳承、天台宗寺院的西明寺律僧、西明寺律僧與天台宗的融合。首先是律宗傳承問題。西明寺的律宗傳承始自道宣，為《四分律》無疑，但其後繼之人模糊不清，本研究擬以西明寺為場所，將寺內的律宗傳承進行大致的梳理。其次是天台宗寺院的選擇。天台宗有國清寺系和玉泉寺系。玉泉寺同時也是禪宗北宗神秀的弘法場所，對台禪融合貢獻較大，國清寺因吳越王的護持一直蓬勃發展，眾多律師在此弘法，因此選擇國清寺律僧進行考察。最後是律僧與天台宗的融合，該融合以西明寺律僧慧則及其傳人對天台宗的學習進行探討。

通過上述三個方面的探討，以期對唐末宋初西明寺律僧與天台宗的台律融合脈絡進行梳理。

二、西明寺律學傳承

西明寺律宗之傳承，始自道宣。道宣之後，多有人前來學習瞻仰遺跡，本研究以時間為基準，對西明寺歷代律師進行梳理。

首先是道宣同時代的律師，在西明寺中還有數位，首先是道世。道世以《法苑珠林》一書聞名於後世，實際上也是一位著名的律師，道宣曾在他的《集三寶神州感應錄》中明確的稱呼其為律師²。其次是君度³。君度律師是曇光的弟子，而曇光從法礪、道燦接受傳承。以此而言，西明寺律學系統中還有相部宗的傳承。

其次是670年—700年道宣圓寂之後西明寺活動的律僧。道宣圓寂於乾封二年（667），其弟子眾多，眾多僧人曾追隨他在西明寺學習，此處僅取史料中標明為西明寺僧人數人。首先是道宣親度弟子大慈律師。大慈律師僧史無載，僅知其為《行事鈔》做過註解⁴。道宣在終南山淨業寺築壇授戒時，與大慈同時的還有真懿律師和四依律師⁵。真懿師從慧璉，慧璉師從智首⁶，智首又曾經教導過道宣。以此而言，真懿當是道宣晚輩，因此與道宣弟子大慈一同在淨業寺石壇一起受戒。道宣認為真懿也是一方律匠，曾與其討論繞佛的問題⁷。四依律師史無所載，不知其往來。

接下來是700年-750年在西明寺活動的律師，可考的有崇業、玄通、智遠、景雲。崇業在《宋高僧傳》中有載，說其為南山嗣孫，即道宣的再傳弟子。他深受唐睿宗的器重，為唐睿宗傳授菩薩戒，開元四年（716），玄宗賞賜崇業，蘇頌作《唐長安西明寺塔碑》記錄此事⁸，於開元年間過世⁹。玄通律師活動於神龍年間（705-706），義淨翻完《五分律》後，愛同律師為該律做疏，請玄通律師為其潤色¹⁰。智遠律師在西明寺講學之時，鑒真曾從其學習¹¹，開元二十五年（737），陳環曾為其做碑記，但已經亡失¹²。景雲律師生平不可考，開元年間，在西明寺為圓照剃度，有人提出景雲律師為寺名，此說法有值得商榷之處¹³。

750年-800年，西明寺可考的有圓照律師。圓照在《宋高僧傳》中有傳，記載其在西明寺活動的情形¹⁴。此處補充的資料是貞元二年（786）大達法師出家時，圓照在西明寺為其傳授具足戒¹⁵。

800年-850年，在西明寺活動的主要律師有惠正和玄暢。其二人筆者已有文稿考察，此處略述一二。惠正具體資料不知，或為不空剃度弟子。玄暢生於貞元十二年（796），元和十年（815）出家，至乾符二年（875）圓寂，會昌滅佛後，其為律學之復興做出了巨大貢獻¹⁶。

九世紀後半期，唐代陷入戰亂，長安被黃巢焚毀之時，西明寺也付之一炬。戰亂中，西明寺律僧前往各地避難，當時江浙一代尚且安穩，吳越王也大力護持佛法，因此成為僧人避難的首選地。在這種情形下，玄暢的弟子慧則前往天台山國清寺，為天台宗與律宗的交涉提供了契機。

縱觀西明寺兩百餘年歷史，自道宣時代而始，西明寺的律學傳承不斷。有些律師的直接傳承模糊不清，但都可以歸納為西明寺系律僧，以此而言，西明寺可稱為唐代的律學重鎮。

三、律興兩浙：慧則、希覺與江浙律學

上文已經對西明寺律學傳承進行梳理，接下來對西明寺律僧與浙江律學的興盛關係，及西明寺律僧在國清寺的活動進行考察。

首先考察西明寺律僧在天台山國清寺的活動。西明寺律僧與天台宗發生交涉的源頭遠比慧則早。早在天曆十三年（778）圓照校訂《四分律疏》時，名單中有「西明寺道邃」之說¹⁷。天台宗九祖道邃是在大歷年間前往湛然所在之處學習天台宗教法¹⁸。以此而言，西明寺道邃與天台九祖很可能是同一個人。但天台宗真正與西明寺律僧發生交涉，則是在慧則身上。此處以《宋高僧傳》的記載為中心，對慧則進行一些考察¹⁹。

從傳記而言，慧則在西明寺活動將近二十年，追隨玄暢弘揚戒律。至中年則因廣明之亂離開長安避難，有將近十年留住國清寺。在避難期間，他先遇高駢，高駢在《舊唐書》中有傳²⁰。據傳，廣明元年黃巢之亂時，高駢擁兵自保，到中和元年（881）兵敗之後，開始托求仙神，大概在此時，他遇見了慧則律師，到中和二年（882）則請他在法雲寺講律。淮南法雲寺在揚州²¹，此寺是晉代征西將軍謝安之宅²²，中和二年高駢在此進行了大量的宗教活動，首先是正月十五日在法雲寺設齋求舍利弗、觀世音降福²³，七月二十三日又在法雲寺為人設齋祈福²⁴，七月二十七日又再次設齋抄經祈福²⁵。以此而言，慧則在法雲寺的講律是高駢眾多敬佛活動之一，其後慧則前往吳地。

在前往吳地和到國清寺掛錫這一時間段的記載模糊不清。僧傳中說他在法雲寺講律完後前往吳地，受到了刺史楊公的殷切挽留。查楊公，或為楊行密，他在光啟三年（887）佔據揚州，次年兵敗逃往宣州。以此而言，慧則在法雲寺講律五年，後因高駢兵敗離開揚州，受到了楊行密的挽留。吳地與天台山國清寺，二者似乎不在同一個範圍內，但因史料的欠缺，未能進行深入考察。慧則在國清寺住了七年時間，到乾寧元年離開前往明州阿育王寺。

其年表如下。

年齡	時間	地點	活動
17	大中七年（853）	西明寺	出家
20	大中九年（855）	西明寺	得度
26	大中十四年（860）	西明寺	追隨玄暢
28	咸通三年（862）	崇聖寺	講俱舍論
32	咸通七年（866）	祖院	代玄暢講律
40	咸通十五年（874）		臨壇授戒
46	廣明元年（880）	下邳	避亂
48	中和二年（882）	淮南法雲寺	講律
53	光啟三年（887）	天台山國清寺	掛錫
60	乾寧元年（894）	明州阿育王寺	撰書授戒
74	開平二年（908）		坐亡

其次是對西明寺律僧與南山律在浙江興盛關係的考察。慧則自身的傳記中，並未談及他對浙江律學的影響，在他弟子希覺的傳記中，對慧則做出了中肯的評價。慧則在阿育王寺撰寫《集要記》十二卷解釋南山律鈔，希覺將此錄增廣為二十卷，在浙東和浙西廣為盛行²⁶，可以說是慧則和希覺師徒二人將南山律學在浙江傳播開，為天台與律宗的融合打下了深厚的基礎。

慧則在國清寺之活動因資料殘缺無可考究，但是僧傳中說他一生曾經講南山律鈔七十遍，因此在國清寺數年肯定也進行過南山律的弘揚，為天台宗和南山律的融合提供了契機。此後對慧則弟子希覺的活動進行一些考察，補充其在國清寺的活動²⁷。慧則到國清寺兩年後，開始在國清寺弘揚律學，收希覺為弟子。慧則離開國清寺後，希覺行蹤不清，或隨慧則前往阿育王寺²⁸。傳記中記載其單獨前往永嘉講律，錢鏐為郡守，非常敬重希覺，在希覺被誣告時，釋放希覺而不追究。



錢鐸先後擔任過溫州和明州刺史²⁹，其擔任明州刺史時間是長興四年（933）³⁰，溫州刺史當在此前。希覺被誣告後徙往錢塘大錢寺，在大錢寺期間，文穆王又建造了千佛寺，邀請希覺往千佛寺住持。但是其他史料的記載中，千佛寺是開平四年（910）建立³¹，大錢寺是開平五年（911）建立³²，二者在時間順序上有所出入。因此希覺進入千佛寺的時間並非建寺之初，而是在開平五年之後。為千佛寺寺主後，希覺行跡無所考察，贊寧僅對其博學多聞一事進行大量紀錄。其行跡如下。

年齡	時間	地點	活動
25	文德元年（888）	溫州開元寺	出家
26	龍紀中（889）		受戒
	龍紀-乾寧年間	國清寺	隨慧則學律
		永嘉	講律
	約開平五年（911）	杭州大錢寺	被誣陷後徙
	約開平五年後（911）	千佛寺	詔為寺主
81			飯全城僧
85			圓寂

本節對西明寺律僧的行跡做出一些考察，西明寺律僧弘揚南山律學的過程中，國清寺是其傳承之所。而律學的興盛，為台律融合提供了必要的條件。

四、教律相容：西明寺傳人與天台宗的融合

上一節討論西明寺律僧的傳承及對浙江律學的影響，這一節將要討論其弟子與天台宗的融合過程。以下將從皓端及與晤恩的行跡觀察其律學與台宗的融合。

首先是皓端的活動及師承。在慧則與希覺的努力下，西明一系的南山律學在浙江興盛壯大，其二人寄居過的國清寺又是天台宗的發源地。從外在條件而言，西明律學與天台教法已經有了相融合的客觀條件。實際發展中，西明寺律學是否是宋代台律融合的起源？希覺依舊表現為一個傳統律師的形象，以弘揚《四分律》為中心，至其弟子皓端則是開始台律融合的步伐。依皓端之傳記，其在受戒後隨希覺學習戒律，而後從金華雲法師學習法華，受到武肅王敬重，在羅漢寺、真身塔寺宣講法華，同時依天台十祖玄燭學習天台宗的一心三觀，最終以《金光明經隨文釋》十卷貫通兩宗³³。以此而言，皓端有希覺、金華雲法師、玄燭三位的傳承。

金華雲法師宗脈不知，皓端從金華雲法師學習後，被武肅王任命至羅漢寺和真身塔寺宣講。羅漢寺當為杭州安國羅漢寺，此寺是貞明五年（919）錢王將原有的羅漢院擴建而成³⁴。真身塔寺，是隋朝開皇十七年（596）為智者大師所建，宋大中祥符年間改稱真覺寺³⁵。以此而言，精通名數

及法華的雲法師，當是天台一脈，從其學習的皓端才能在天台寺院宣講《法華》。大約在真身塔寺宣講期間，皓端遇見玄燭法師，進一步從其學習天台教理。玄燭法師天台十祖的稱號，不僅在《宋高僧傳》可見，由天台門人撰寫的《佛祖統紀》及《釋門正統》都有載此事。因此皓端從金華雲法師和玄燭法師所學，出自天台正統無疑³⁶。其行跡大略如下。

年齡	時間	地點	活動
9	光化元年（898）	靈光精舍	出家
20	開平三年（909）		受戒
		阿育王寺	隨希覺學戒
		金華	隨雲法師學法華
		羅漢寺	講法華
		真身塔寺	講法華
			隨玄燭學天台
72	建隆二年（961）		圓寂

皓端身兼天台與律宗二脈，並且將兩脈融會貫通，真正的台律交融可以說是從他開始。皓端雖然身兼兩家，但是其注重實踐，傳記中說他學習慧遠法師不過虎溪之舉，二十年間不出寺門，著述七十餘卷，門人八十餘人，因此，皓端對台律融合的大趨勢推動作用不太明顯。

接下來考察晤恩。《皓端傳》中不載皓端弟子名號，但是在僧傳的其他傳記中，可以得知在皓端的弟子中，有一位天台宗的重要人物——晤恩³⁷。晤恩是宋代天台山外派的鼻祖。宋初天台譜系源出自清竦，清竦之下分出山家山外二系。晤恩為志因弟子，清竦之再傳³⁸。而晤恩對《金光明玄義》中專守略本，廣本不是觀心本義為後人添置的說法，是整個山家山外之爭的起因，知禮的《釋難扶宗記》明確指出這點³⁹。由晤恩開始的山家山外之爭是一場持續良久的論戰，本研究因專注於梳理台律融合的脈絡，因此對晤恩的理論不進行論述，僅就其生平和師承進行考察。

依據傳記，晤恩師承有三處來源，昆山慧聚寺的南山律師承，皓端，志因。昆山慧聚寺的南山律師因資料缺乏不可考，晤恩曾從樵李皓端學習經論，樵李即秀州⁴⁰，經此，皓端身兼兩家之事已經確認，晤恩之律學傳承明確為南山律。行跡如下⁴¹。

年齡	時間	地點	活動
13	約同光二年（924）	破山興福寺	出家
	後唐長興中（930-933）		昆山慧聚寺 學南山律
	晉天福初（936-943）	秀州靈光寺	隨皓端學諸經論
	漢開運中（947-950）	錢塘慈光院	隨志因學習天台
75	雍熙三年（986）		圓寂

綜上所述，南山律學傳承至希覺時，還是以弘揚戒律為主，但是至其弟子皓端，則已經開始融匯二宗，到其再傳弟子晤恩，則完全以天台為主。至此，整個西明寺律學的傳承過程和天台宗國清寺系相互吸收融合的過程已經完成，學習南山律的傳人不再以律師身份弘法，而是以天台宗弟子的身份弘揚天台教法。

五、小結

本研究重在梳理西明寺律學傳承中，逐漸與天台宗國清寺系相互融合的過程，為宋代的台律融合提供一個基礎的考察。在梳理中，可以發現，西明寺自道宣開始，律學傳承連綿不斷，有些律師雖未能考察出其直系傳承，但是其西明寺的活動年代能與上一代律師相接，這從側面表明西明寺的律學傳承一直未曾間斷。到戰亂時，西明寺毀於戰火，西明寺僧隨之四散，慧則至國清寺駐錫七年，在國清寺弘揚南山律學，其弟子希覺緊接其後。二人為南山律學在浙江的興盛做出巨大貢獻。浙江南山律的興盛，也為後期的台律融合提供了必要條件。

希覺弟子皓端，則開始身兼兩宗，並且列入天台十祖玄燭門下，成為天台宗傳播者，至再傳弟子晤恩，更是發展為天台宗山外派學說的鼻祖。晤恩雖然從皓端及慧聚寺學習過南山律，但是對外弘法過程中，始終沒有表現出南山律學傳人的姿態。從唐末到北宋初年，經慧則到晤恩四代人，西明寺律學與天台宗相互融合，歷時兩百餘年傳承的西明寺律學至此湮沒。

【註釋】

註1：[基金專案]國家社科基金重點專案「唐代長安佛教與絲綢之路」（15AZJ003）。

註2：《集神州三寶感通錄》卷3：「統在西明寺道律師新撰《法苑珠林》百卷內具顯之矣。」《大正藏》，52冊，435頁a17-18。

註3：《續高僧傳》卷22：「釋曇光，姓張氏，汴州人。自幼及長潔志清范，諸有勝徒莫不登踐，於礪礪兩師聽受成教……西明寺律師君度，奕奕標舉一時俊烈，亦光之所進也。今麟德二年，東都講說師資導達，彌所欽羨焉。」《大正藏》，50冊，624頁a24-b9。

註4：《行事鈔諸家記標目》：「行事鈔記(未考記名及卷數)。右一部唐京師西明寺大慈律師述。」續藏，44冊，303頁b15-16。

註5：《關中創立戒壇圖經》：「京師西明寺大德真懿律師，京師西明寺大德薄塵法師，京師西明寺大慈律師，京師西明寺四依律師」《大正藏》，45冊，816頁b28-c19。

註6：《續高僧傳》卷22：「時又有沙門滿德善智真懿敬道者，同遊所學慕義朋從，德慧悟天開談說弘暢，智博解深奧情欣護法，懿導說有功化行多阻，道抱素自資性存經史，多從物故，懿獨存焉，揚敷京輦。」《大正藏》，50冊，615頁b28-c3。

註7：道宣《出淨廚誥》，[清]董誥等編：《全唐文》卷911，「有京師西明寺真懿律師，今之律匠也。」中華書局，1983年，9501頁。

註8：蘇頌《唐長安西明寺塔碑》，[清]董誥等編：《全唐文》卷257，「令大律師崇業，約身利物，維忍辱之行，全信役仁，守毗尼之律，明猶壘，壘比持經，摧伏魔障，弼成學徒。」2598頁。

註9：《宋高僧傳》卷14：「釋崇業為帝授菩薩戒……開元中微疾，囑弟子曰：『吾化窮數盡，汝曹堅以防川無令放逸。』語訖終於所居寺之別院，業即南山之嗣孫矣。」《大正藏》，50冊，795頁a16-25。

- 註10：《宋高僧傳》卷14：「著五分律疏十卷，復遺囑西明寺玄通律師重施潤色。」《大正藏》，50冊，796頁b2-4。
- 註11：《三國佛法傳通緣起》卷3：「鑒真隨西京禪定寺義威律師，聽法礪律師四分律疏一遍，次就西明寺遠智律師，聽彼疏一遍。」大藏經補編，32冊，669頁b7-9。
- 註12：〔唐〕韋述撰，陶敏輯校：《集賢注記》卷下，〈（附）集賢院畫直、書手·陳瓌〉，「寶刻叢編卷七引集古錄目」：「唐西明寺上座智遠律師塔銘……集賢院書手陳瓌書……碑以開元二十五年立。」中華書局，2015年，346-347頁。
- 註13：〔元〕辛文房著，傅增琮主編：《唐才子傳校箋·補正》卷第3，〈景〉，「箋引《唐詩紀事》卷七六岑參《偃師東與韓樽同詣景雲上人即事》詩，以為「景雲」乃越中人，與岑參同時或略長於參。按各本《岑嘉州詩集》錄岑參此詩，「景雲」下有「暉」字，作「景雲暉上人」，則「景雲」並非僧名……《宋高僧傳》卷一五《唐京師西明寺圓照傳》云：「年方十歲，篤願依西明寺景雲律師。雲亦一方匠手，四部歸心。」疑即此人。圓照卒於德宗貞元十年後，年八十二，年十歲時約當玄宗開元中。」中華書局，1995年，113頁。
- 註14：《宋高僧傳》卷15，〈唐京師西明寺圓照傳〉《大正藏》，50冊，804頁b18-805頁c5。
- 註15：〔唐〕裴休《唐故左街僧錄內供奉三教談論引駕大德安國寺上座賜紫方袍大達法師元秘塔碑銘》，〔清〕董誥等編：《全唐文》卷743，碑記中記載其十七歲從圓照受戒，開成元年圓寂，壽六十七，據此推算，當在貞元二年（786）受戒。7694頁。
- 註16：參見拙稿《福壽莊嚴：會昌滅佛與西明寺》。
- 註17：〔唐〕圓照《敕定四分律疏序奏》，陳尚君輯校：《全唐文補編》卷56，「西明寺道邃、興泚、本寺寶意」中華書局，2005年，678頁。
- 註18：《宋高僧傳》卷29：「大曆中湛然師委付止觀輔行記。」《大正藏》，50冊，891頁a10-11。
- 註19：《宋高僧傳》卷16：〈梁京兆西明寺慧則傳〉，《大正藏》，50冊，809頁a11-b10。
- 註20：〈高駢傳〉，〔後晉〕劉昫等撰，中華書局編輯部點校：《舊唐書》卷182，中華書局，1975年，4711-4712頁。
- 註21：李芳民《唐五代佛寺輯考》，商務印書館，2006年，143頁。
- 註22：〔清〕李門《揚州畫舫錄》，「《法雲寺志》云：『晉寧康三年，謝安領揚州刺史，建宅於此。至太元十年，移居新城，其姑就本宅為尼，建寺名法雲，手植雙檜。』又曰：『謝太傅祠，安故宅，內有法雲寺，舊有雙檜。』又《墨莊漫錄》云：『揚州呂甫觀文宅，乃晉征西將軍謝安宅。在唐為法雲寺，有雙檜，建炎後遂亡。』」中華書局，1997年，82頁。
- 註23：〈天王院齋詞〉，〔新羅〕崔致遠撰，黨銀平 校注：《桂苑筆耕集校注》卷15，「唐中和二年太歲壬寅正月望日，具銜某敬請僧某乙設齋於法雲寺天王院」中華書局，2007年，518頁。
- 註24：〈為故昭義僕射齋詞二首〉〔新羅〕崔致遠撰，黨銀平校注：《桂苑筆耕集校注》卷15，「中和二年七月二十三日，為故昭義侄孫僕射及二孫子敬設齋於法雲寺」522頁。
- 註25：〈為故昭義僕射齋詞二首·第二〉〔新羅〕崔致遠 撰，黨銀平校注：《桂苑筆耕集校注》卷15「中和二年七月二十七日，某官某乙奉太尉處分，為故昭義僕射於法雲寺設三百僧齋，並寫金光明經五部、法華經一部。永充供養。」525頁。
- 註26：《宋高僧傳》卷16：「浙之東西盛行斯錄，暨乎則公長往。」《大正藏》，50冊，810頁c1-2。
- 註27：《宋高僧傳》卷16：「漢錢塘千佛寺希覺傳」《大正藏》，50冊，810頁b15-c22。
- 註28：《宋高僧傳》卷7：「於四明阿育王寺遇希覺律師盛揚南山律。」《大正藏》，50冊，750頁c22-23。
- 註29：〈武肅王弟楚國公鐔〉，〔清〕吳任臣撰，徐敏霞、周瑩點校：《十國春秋》卷第83，「鐔字輔軒……承制累授溫、明二州刺史……開運二年卒，年五十五，諡曰忠簡。」中華書局，2010年，1193頁
- 註30：《延佑四明志》「錢鐔，吳越王鏐之弟○〔按曰〕吳越備史在長興四年」咸豐刻本。
- 註31：《武林梵志》卷2：「程中書珉作寺記寺負錢塘就山唐開成四年建曰龍興千佛寺」大藏經補編，29冊，506頁a7-9。《咸淳臨安志》等也做此說。
- 註32：《武林梵志》卷2：「先是梁開平五年吳越王於仁王廢院掘地得大錢以為瑞應因建大錢寺」《大藏經補編》，29冊，509頁a4-6。《十國春秋》等也做此說。
- 註33：《宋高僧傳》卷7：〈宋秀州靈光寺皓端傳〉，《大正藏》，50冊，750頁c19。
- 註34：《景德傳燈錄》卷12：「梁貞明五年錢王廣其院為安國羅漢寺，移師塔於大慈山塢，今寺與塔並存。」《大正藏》，51冊，293頁a25-27。
- 註35：《敕修浙江通志》卷232，「在縣北二十三里，隋開皇十七年建，僧智顗廬焉，龕前置雙石塔，號定慧真身塔院，宋大中祥符元年改今額。」雍正年間刻本。
- 註36：《佛祖統紀》卷22：「法師玄燭，戒德定品慧業法門，講唱宗乘當世特立，大順初，傳法帝京，學徒數百左右悅隨，時謂其可繼荊溪，尊稱為十祖云。」《大正藏》，49冊，246頁b24-26。《釋門正統》卷5：「時台宗有玄燭師者，學者號為第十祖。」《續藏》，75冊，316頁b3-4。
- 註37：《宋高僧傳》卷7：「晉天福初從橋李皓端師聽習經論。」《大正藏》，50冊，751頁c25-27。
- 註38：潘桂明、吳忠偉著《中國天臺宗通史》，鳳凰出版社，2008年，394頁。
- 註39：《四明仁岳異說叢書》卷5：「光明玄義。早歲聞浙陽。慈光恩師。專守略本。非觀心等義。謂後人擅添。」續藏，56冊，848頁a9-10。
- 註40：《佛祖統紀》卷11：「坐獄於橋李(橋音醉地名今秀州)。」《大正藏》，49冊，211頁b10。
- 註41：《宋高僧傳》卷7：〈宋杭州慈光院晤恩傳〉，《大正藏》，50冊，751頁c20-752頁b3。

香港佛教聯合會 邁向七十五週年會慶暨陳馬美玉紀念康 樂營建立四十週年慈善素宴



11月10日晚，香港佛教聯合會於在尖沙咀龍堡國際賓館舉行「邁向75週年會慶」，同時慶祝會屬轄下陳馬美玉紀念康樂營建立四十週年。

慶祝活動以慈善素宴形式進行，主禮嘉賓包括：

中央駐港聯絡辦公室協調部部長朱文先生，民政事務局常任秘書長謝凌潔貞女士JP，以及港區全國人大代表、香港行政會議非官守議員葉國謙先生GBS,JP。

當晚，各大宗教代表、佛教弟子近五百人出席，濟濟一堂，氣氛融洽。



奉行 75



佛聯會明年將以「眾善奉行75載」為年度主題，並以此推出一系列慶祝75週年活動。



會長寬運大和尚陪同主禮嘉賓、功德善長代表及佛聯會董事一同主持「陳馬美玉紀念康樂營翻新工程竣工紀念碑揭幕儀式」。

佛聯會成立於1945年，會慶正日為每年11月15日，所以是日晚宴為提早舉行。佛聯會會長寬運法師及主禮嘉賓在晚宴中主持了「邁向75週年系列活動啟動儀式」，點亮代表社會大眾護持的「明珠」，以亮光寓意佛教的發展一片光明，佛教界秉承佛陀「不為自身求安樂，但願眾生得離苦」的精神，承先啟後，繼往開來，開創香港佛教更美好的明天。

會長寬運大和尚致祝福辭如下：

諸佛生歡喜，龍天降吉祥。今晚，高朋滿座，勝友如雲，共慶香港佛教聯合會邁向

七十五週年，同時今年適逢「陳馬美玉紀念康樂營」建營四十週年，可謂因緣殊勝、喜事連連。本人謹代表香港佛教聯合會董事會全體同寅，向蒞臨出席今晚宴會的各位長官和佛教界諸山大德、各位嘉賓表示熱烈歡迎和衷心祝福！

七十四年前的香港，第二次世界大戰結束，經濟蕭條，社會困頓。佛聯會在這樣的社會背景下成立，設立中華佛教義學，扶貧濟困，培育人才。秉持著「弘揚佛法，普化眾生」的使命，佛聯會在七十四年的成長歷程中，得蒙四眾弟子鼎力護持，已發展成為香港最具領導地位、最有代表性及最大規模的佛教團體，除了弘揚佛法之外，亦致力為



社會提供優質的教育、醫療、安老及社會服務，為建設和諧關愛社會不遺餘力。

今年是法喜充滿的一年。佛聯會先賢大德不畏艱辛曲折，經過數十年不懈努力爭取，特區政府終於在1999年正式宣佈佛誕為法定公眾假期，確立了佛教在香港社會的地位。藉著慶祝佛誕假期實施二十週年的因緣，我們向全港佛教徒及市民傳遞「感恩·傳承」的訊息，希望大家知恩報恩，感恩我們所擁有的一切，更要學習佛法，實踐佛法，還要將佛法的智慧傳承下去，正念相續。

今年亦是充滿挑戰的一年。香港社會因政治紛爭而撕裂，民生受困，人心受苦。佛聯會聯同全港佛教界，先後三次舉辦為香港祈福的大型法會，希望合四眾願力，萬眾一心、恭敬三寶，藉佛法的力量至誠祝福香港。佛教一直推崇「和」的思想，如中國自古以來的「以和為貴」、「和而不同」精神一樣，《大般涅槃經》中亦說：「歡悅和諧，猶如

水乳。」我們希望社會各界以互相包容的態度，互相尊重，守望相助，和平共處；人與人之間，能夠包容別人的缺點、尊重別人的意見、寬恕別人的過失，就能和諧共存，社會才可繼續前進發展。

今年是薪火相傳的一年。走過七十四年的佛聯會，各項會務已經奠定堅實的根基，各項善業恆持濟世利生的熱忱。我在此代表佛聯會感謝香港特區政府、中聯辦及社會各



教界特稿

香港佛教聯合會邁向七十五週年會慶暨
陳馬美玉紀念康樂營建立四十週年慈善素宴

界的大力支持，以及全港佛教四眾弟子的共同努力，才能成就佛聯會今天的碩果。今晚我們慶祝佛聯會七十四年華誕，亦宣佈邁向七十五週年的美好新天。佛聯會董事會同寅，將繼續秉承佛陀「不為自身求安樂，但願眾生得離苦」的精神，承先啟後，繼注開來，開創香港佛教更加美好的明天！

最後，衷心祈願國家富強，香港繁榮，人民幸福，世界和平！衷心祝福各位身心康泰，福慧增長，六時吉祥！謝謝大家！



民政事務局常任秘書長謝凌潔貞女士表示，非常感激佛聯會在弘法利生、慈善及藉康樂營推動各項體育活動中不遺餘力，對此她代表民政事務局向佛教聯合會致予衷心謝意。

佛聯會位於東涌的陳馬美玉紀念康樂營建立的四十年，而營地於年前開始的翻新

工程亦已完結，陳馬美玉紀念康樂營將正式以全新面貌投入服務，為道場、學校、機構等提供方便的康樂活動場地，歡迎大眾向佛聯會查詢及預訂營地。

佛聯會來年成立75週年，並將推出一系列活動，期盼眾緣成就，與社會大眾一起「眾善奉行」，濟世利生。



第22次中韓日佛教友好交流會議珠海大會及 世界佛教三大語系頌華誕慶回歸祈福大會 世界佛教僧伽會會議暨佛教書畫展

香港佛教界領袖訪粵團

2019年10月29日至31日，香港佛教界領袖訪粵團一行33人，應邀出席「第22次中韓日佛教友好交流會議珠海大會」及「世界佛教三大語系頌華誕慶回歸祈福大會」、

「世界佛教僧伽會會議暨佛教書畫展活動」。

是次代表團顧問為中央駐香港聯絡辦公室協調部部長朱文先生、協調部處長鄭海燕女士、一級主任科員楊光懿先生；特邀嘉賓霍震宇先生；

團長：全國政協委員、香港佛教聯合會會長寬運大和尚；

副團長：香港佛教聯合會會長執行副會長道平大和尚，

香港佛教僧伽聯合會董事、香港寶蓮禪寺住持淨因大和尚；

團秘書長：香港佛教聯合會秘書長演慈法師；

團員：香港佛教聯合會會長執行副會長兼義務司庫何德心居士，

香港佛教聯合會常務董事果德法師、妙慧法師、李家祥居士，

及董事廣琳法師、圓慧法師等。





10月29日行程第一天下午從香港出發，晚上6時半至八時出席珠海市政府歡迎晚宴；晚宴程序包括：首先由主持人介紹參加晚宴的領導和嘉賓；接著是珠海市政府領導致辭；中國佛教協會副會長印順法師致辭；韓國佛教宗團協議會次席副會長悔省正師致辭；日本日中韓國際佛教交流協議會常任理事佐藤益弘長老致辭；珠海贈送三國佛教代表團紀念品。隨後晚宴正式開始。

(一) 第22次中韓日佛教友好交流會議 ——祈禱世界和平法會/ 開幕式

10月30日行程第二天上午8時30分至9時20分出席「第22次中韓日佛教友好交流會議——祈禱世界和平法會」；法會在珠海普陀寺天至殿廣場舉行。是次會議，三百多名與會代表以「佛教與人類命運共同體的構建」為主題，交流研討，暢敘法誼，彙聚共識，同結善緣。象徵著中韓日三國佛教深厚友誼的「黃金紐帶」熠熠生輝。



開幕式上，中央統戰部副部長、國家宗教事務局王作安局長出席會議並致辭。他指出，中國國家主席習近平以天下為己任，創造性地提出了構建人類命運共同體的重要思想，推動建設持久和平、普遍安全、共同繁榮、開放包容、清潔美麗的世界。構建人類命運共同體思想，反映了人類社會共同價值追求，回應了各國人民對美好生活的嚮往，為世界的發展和人類的未來指明了正確方向。王作安局長希望三國佛教界秉持慈悲、平等、和合的精神，繼續沿著鑒真、金喬覺、空海等先哲們開闢的智慧之路精進前行，把三國佛教界前輩共同締造的「黃金紐帶」織寬編長，厚積三國佛教傳統法誼，促進三國人民世代友好，維護地區和平安寧，為推進人類命運共同體建設貢獻智慧和力量。

「黃金紐帶」是中國佛教協會已故會長趙樸初先生對三國佛教親密關係的形象比喻。

「中韓日三國人民、三國佛教徒之間有著悠久、深厚的親緣關係。在地緣環境上，我們山水比鄰；在文化習俗上，我們同溯一源；在宗教信仰上，我們一脈相承。有許許多多



的紐帶把我們緊緊聯繫在一起，不可分離。在所有這些紐帶中，有一條源遠流長、至今還閃閃發光的紐帶，那就是我們共同信仰的佛教。我曾送給它一個形象的名字：黃金紐帶。」趙樸老25年前提出的此一構想，得到了三國佛教界一致認同和積極回應。自1995年至今，從丹桂飄香的北京到木槿盛開的首爾，再到櫻花浪漫的東京，花開花落，中韓日佛教友好交流大會已經成功舉辦21次。





光陰似箭，在30日的祈禱世界和平法會和會議開幕式上，三國佛教領袖又一次共同銘記這數代人共同鑄就、堅守的信念，重溫彌足珍貴的歷史記憶，展望「黃金紐帶」在新時代的光明願景。

中國佛教代表團團長、中國佛教協會副會長演覺法師在致辭中指出，傳承千年的中韓日佛教「黃金紐帶」，依然是維繫和發展

三國人民傳統友誼的重要載體，為醫治戰爭創傷、鞏固邦交正常、促進世代友好、維護和平穩定，可以發揮特殊的作用。中國佛教界願與韓、日佛教界攜手並肩，效法三國佛教先賢的崇高精神，共同弘揚佛教慈悲、智慧、平等、中道、圓融、利他的精神，共同促進三國文化交流、民心相通，共同維護東亞和平安寧，為構建人類命運共同體，建設持久和平、普遍安全、共同繁榮、開放包容、



清淨美麗的世界，不斷作出新貢獻。

在三國會議的舉辦地——珠海普陀寺內，五種顏色的佛教教旗處處透出盛會的喜慶氛圍。伴隨著梵音陣陣，三國佛教界依次按各自國家語言，誦經祝禱，祈願社會和諧、人類幸福、世界和平。

中國佛教協會副會長、中國佛教協會西藏分會會長班禪額爾德尼·確吉傑布在祈禱世界和平法會上發表致辭。他從容大度、威儀具足，娓娓道來，「佛陀的真正追隨者，一定是對真理的追求者，一定是對生老病死規律的探索者，一定是對眾生痛苦充滿憐憫同情的慈悲者。」他特別強調，佛教宣導慈悲和平、眾生平等，敬畏生命，主張世間萬物相互依止、中道圓融，認為有情眾生皆是休戚與共的命運共同體。祈願三國佛教界用



「黃金紐帶」向有情眾生點燃希望之光，播撒和平種子。

西元四世紀，佛教從中國傳入朝鮮半島，又傳入日本，三國佛教法緣深厚、一脈相承。韓國佛教代表團團長、韓國佛教宗團協議會會長圓行長老在致辭中深情回顧中韓日三國佛教的法脈傳承，指出韓國、中國、日本同為東北亞的中心，是共用悠久歷史的文明共同體。三國人民在千年的歷史中雖然經歷過不同的喜怒哀樂，但都共同分享著佛教的慈悲與包容，今天三國佛教界要共同致力東亞地區的和合共生，構建人類命運共同體。

日本佛教代表團團長、日本日中韓國際佛教交流協議會理事長武覺超用祈願文的形式表達日本佛教界的美好祝福，他祈願三國友好，萬國和諧，法燈永照，眾生安寧。

作為參加三國會議次數最多、時間最長的中國佛教代表，中國佛教協會副會長廣東省佛教協會會長、珠海普陀寺方丈明生大和尚近年來一直擔任中方的首席代表，他在基調發言中指出，歷史是人心的足跡，和平是全人類的企盼，更是歷史發展的無上境界。





「合則強，孤則弱」我們要奉行佛教緣起一體的教理，自利利他的教義，努力在新形勢下鞏固黃金紐帶的地位和作用，共建「人類命運共同體」。

人類命運共同體思想一經提出，立即引起了佛教界的共鳴和讚歎，作為本次會議的主題更是引起了與會者的熱烈響應，紛紛從佛教的教理教義引經據典，共同探討如何在構建人類命運共同體過程中發揮獨特的作用，擔當義不容辭的使命。

隨後是日本日中韓國際佛教交流協會會長伊藤唯真長老致辭（杉山俊明長老代宣讀）。

此次大會內容豐富，中國佛教協會和承辦方廣東省佛教協會、珠海普陀寺還舉辦了中韓日三國佛教會議圖片回顧展、書畫展和《六祖頌》交響音樂會。廣東省委常委、統戰部部長黃寧生，珠海市委書記、市人大常委会主任郭永航等領導出席會議。

開幕式後，舉行「中韓日佛教書畫展暨佛教文化交流展館啟動儀式」及「共植和平樹」，隨後與會人員參觀佛教文化交流展館、中韓日佛教友好交流會議歷屆圖片展暨中韓

日佛教書畫展。中午，與會長老、大德法師、嘉賓及與會人員，同在普陀寺千僧堂過堂午齋。

午齋後，香港代表團一行乘旅遊巴士前往澳門。晚宴後前往澳門綜藝館參加「2019世界佛教三大語系頌華誕慶回歸祈福法會」。





(二) 2019世界佛教三大語系頌華誕慶回歸祈福法會

為慶祝澳門回歸二十週年，2019年10月30日晚，由澳門佛教中心協會主辦的「2019世界佛教三大語系頌華誕慶回歸祈福法會」在澳門綜藝館舉行。來自海內外的諸山長老、大德法師及各地的居士信眾6000餘人齊聚在澳門共同祈福，祈願美麗的蓮城枝繁葉茂，社會安定祥和。

鐘鼓齊鳴，螺號喧天，由香花燈、幢幡寶蓋等組成的儀仗隊開道，來自國內外及兩岸三地佛教界三大語系漢傳、藏傳、南傳大德高僧代表緩緩步入主席台。

據悉，中國人民政治協商會議全國委員會何厚鏌副主席，澳門社會文化司譚俊榮司長，中央人民政府駐澳門特別行政區聯絡辦公室張榮順副主任，中國佛教協會代表團團長、中國佛教協會副會長、江西省佛教協會會長純一大和尚，全國人大代表、中國佛教協會副會長、湖南省佛教協會會長聖輝大和

尚，全國政協委員、中國佛教協會副會長道慈大和尚，全國政協委員、中國佛教協會副會長印順大和尚，全國政協委員、中國佛教協會副會長、北京市佛教協會會長胡雪峰喇嘛，世界佛教僧伽會常務副會長慧雄大和尚，全國政協委員、香港佛教聯合會會長寬運大和尚，台灣中國佛教會理事長淨耀大和尚，





華兒女用前無古人的創造和成就，標註著春華秋實的風雨歷程。20年來，澳門特別行政區政府堅決貫徹「一國兩制」、「澳人治澳」的方針政策，貫徹落實澳門基本法，實現了澳門經濟的持久繁榮，保持了澳門社會的長期穩定，人民安居樂業，社會安定祥和，取得了舉世矚目的成就。

與會大眾祝願澳門佛教昌隆！人民幸福！

10月31日上午代表團一行乘船返港。活動圓滿結束。

香港佛教僧伽聯合會會長紹根大和尚，美國洛杉磯佛教聯盟主席照初大和尚，澳紐南海佛教聯合會會長妙淨大和尚，加拿大佛教會會長達義大和尚，澳門佛教總會、澳門佛教（國際）聯合會會長戒晟大和尚等出席開幕式。

法會由純一大和尚、聖輝大和尚、道慈大和尚共同主法。場面宏大殊勝，香花萬燈共放光明，輝映繁華澳門的霓虹燈光影璀璨，萬頃濠海水湧動，整個澳門營造出海天佛國、琉璃世界的光明景象。信眾和市民在法師們的帶領下，心中一片虔誠，默默祈願，共同祈禱世界和平，祈願國泰民安。

開幕式上，中國佛教協會代表團團長純一大和尚、澳門佛教總會、澳門佛教（國際）聯合會會長戒晟大和尚，澳門社會文化司司長譚俊榮出席大會開幕式並分別講話。大家紛紛高度讚歎今年是澳門回歸祖國二十週年，也是中華人民共和國成立七十週年，全體中



「2019藥師佛文化節」

臺灣新北市板橋體育館舉行千名僧眾供燈祈福

香港佛教聯合會會長、西方寺方丈寬運大和尚應邀出席

2019藥師佛文化節11月30日在臺灣新北市板橋體育館舉行；這項由新北市慈法禪寺主辦，新北市政府、新北市佛教會指導的藥師節今年邁入第五屆，集結了全國上百寺院、海內外上千位僧眾參與，齊修藥師法門，共授八關齋戒，並有供燈祈福及祈福超薦活動；場外則有各式體驗遊戲區，讓2019藥師佛文化節兼具莊嚴肅穆與殊勝溫馨。

中國佛教會理事長暨新北市佛教會理事長、慈法禪寺住持淨耀大和尚表示，今年活動有三個主軸，分別為「內場法會區」、「外場活動區」及「網路雲端」祈福。其中「藥師祈福大法會」，除有來自世界各地道場、宗教團體及長老法師，並經網路募集百萬藥師經，千萬藥師咒集聚善能量，化解負能量，願眾生都能在藥師佛的護佑之下，人民安樂，家庭幸福、兩岸和諧、全球無災無難。

香港佛教聯合會會長、西方寺方丈寬運大和尚表示，非常感謝淨耀大和尚每年邀請出席此殊勝而有意義的法會。藥師佛，又稱「藥師琉璃光如來」，是東方琉璃光世界的教主，他於過去世，行菩薩道時，曾發十二微妙大願，願為眾生解除病苦，消災延壽，具足諸根相好，導入解脫，故依此願而成佛，住琉



教界特稿

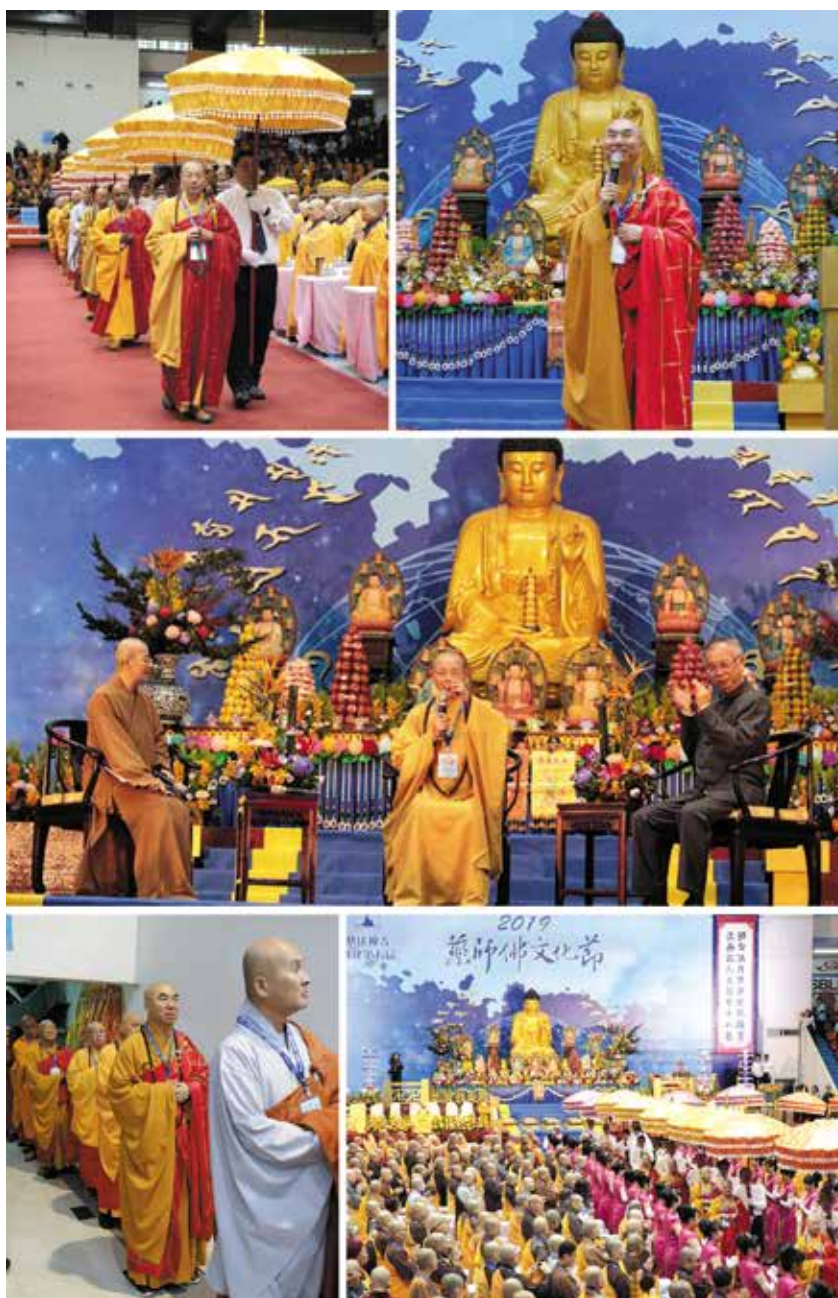
「2019藥師佛文化節」

臺灣新北市板橋體育館舉行 千名僧眾供燈祈福

璃世界，其國土莊嚴如極樂世界。由於藥師信仰，具有現世祈願利益和來世福德，所以自古以來普遍盛行。信奉藥師如來者，臨命終時，亦有八大菩薩來迎接，往生東方琉璃光淨土。藥師佛所賜之藥，乃佛法之良藥，不僅能除肉身的病苦，消災延年益壽，而且更能治療世人的心病，故被稱為「大醫王」。希望參加法會的善信與家人們，都能少病少惱，身心健康，長壽多福。

與會的新北市府副市長謝政達致詞表示，新北市佛教徒超過百萬人，藥師佛為佛教三寶佛之一，是重要的宗教信仰。市府與慈法禪寺五度合作舉辦「藥師佛文化節」，每年

帶動全臺各寺院修持藥師法，更吸引上千名出家僧眾及信眾參與供燈祈願，十分殊勝。今年法會場外活動有「反毒宣導區」及「公益文創區」，除了精心規劃「幸福限特批」個人專屬祝福卡片外，並可自行動手做手偶毛巾的親子體驗活動，還有結合佛法的文創





桌遊等多元遊戲，讓更多不同年齡層的小朋友及年輕人，親近認識藥師佛，又能學到正確的人生觀及有趣的課程，孩子們都玩得不亦樂乎。

民政局長柯慶忠表示，藥師佛文化節每年結合科技或文創品，引領更多人認識，從2017年開始推出「雲端祈福區」後，目前全台已有21萬人使用，廣受民眾青睞。今年首創的「幸福限時批」，只要輸入姓名及被祝福人的關係（同事、家人、師長）等資料，就能製作個人的專屬賀卡，讓平日說不出口的祝福，轉化成溫暖人心的文字。

在祈福法會前，先由中華佛教青年會理事長開善法師主持、淨耀大和尚，與被喻為「21世紀的米開朗基羅」的國際禪畫藝術家洪啟嵩老師對談30分鐘。淨耀法師表示，一般坊間的「消災延壽藥師佛」實際正名為「藥師琉璃光如來」其中琉璃光是智慧，與藥師佛的十二大願相應，才能使藥師佛咒消除業障，轉化調和身體健康。

洪啟嵩說，從淨耀法師身上看到了太虛大師的身影，在2003年發生SARS疫情時就

發願修持100萬次藥師咒迴向，當100萬次圓滿後，學生建議以地球村的概念為100億眾生修持藥師咒，他告訴學生倘若要完成需3000年，來生還要繼續修持，目前已經持咒3050萬次了，也為台灣2300萬人祈福，更為這片土地祈福成為人間淨土，現場響起熱烈掌聲。



配合該法會的DIY遊園會，中華佛教青年會特別規劃了「Q寶修行參訪桌遊」區，以30幅優秀的「Q寶吉祥物」作品，演化成有趣的卡牌桌遊，讓孩子們在活潑有趣的遊戲中，認識了普賢菩薩、六牙白象坐騎、十大願的行動力等佛教故事，讓孩子在趣味遊戲中接觸佛法，散發青春正能量。

明年是鼠年，在「可愛動物毛巾偶DIY」區，把毛巾變成老鼠等可愛的動物，吸引親子熱烈互動。淨化社會文教基金會則設計了深具教育意涵的反毒親子活動和寓教於樂的反毒遊戲宣導，希望參與民眾和學子能夠增



加反毒知能，拒絕毒害。

在「幸福限時批」區，由大寶科技公司提供，根據《藥師經》的內容與傳統易經姓名學利用人工智慧融和一起，加上客製化設計，完成令人感動的祝福卡片，了解《藥師經》的文字智慧，成為2020年最令人難忘的祝福禮。



大城市·小故事(五十九) 李焯芬教授

上善若水

有位年輕人總是落魄不得志，於是有人建議他向一位智者求教。智者舀起一瓢水，然後問：「這水是什麼形狀？」沒等回答，又把水倒入杯子。年輕人回答：「水的形狀像杯子。」智者無語，把杯子中的水倒入旁邊的花瓶。年輕人又道：「我知道了，水的形狀像花瓶。」智者搖頭，輕輕端起花瓶，又把水倒入一個盛滿沙土的盆，清水便一下融入沙土不見了。

年輕人陷入思索中。

智者彎腰抓起一把沙土，歎道：「看，水就這麼消逝了，這也是一生！」

年輕人對智者的話咀嚼良久，若有所思地說：「我知道了，您是通過水來告訴我：社會處處像一個個不同的容器。人應該像水一樣，盛進什麼容器就是什麼形狀。而且，人還極可能在一個容器中消逝，就像這水一樣，消逝得迅速、突然，而且一切無法改變！」

「是這樣。」智者拈鬚，轉而又說：「又不是這樣！」說完智者出門，年輕人隨後跟著。在屋簷下，智者伏下身子，手在青石板上的台階

作者簡介：

李焯芬教授——現為香港珠海學院校監、香港大學饒宗頤學術館館長。同時並任多項社會公職，包括香港大學土木工程系講座教授、港大佛學研究中心管理委員會主席、東蓮覺苑主席、福慧慈善基金會會長、香港佛敎學院院長等。著有散文集《應當如是》、《禪是一朵花》、《佛智今用》、《悲智願行》等。

上摸了一會兒。年輕人把手伸向剛才智者所觸之地，原來是石板上的一個凹處。他不知道這本來平整的石階上的「小窩」藏著什麼玄機。

智者說：「一到雨天，雨水就會從屋簷落下，這個凹處就是雨水落下的結果。」

年輕人遂大悟：「我明白了，人可能被裝入形形色色的各種容器，但又應該像這小小的水滴一樣，能夠擊穿這堅硬的青石板，直到改變容器。」

智者說：「對，這個窩就會變成一個洞！」

靜思細語

人生如水，我們既要盡力適應環境，也要努力改變環境。我們既需要一點彈性，也需要一點韌性，能夠在必要時轉一轉彎；老是太堅硬便容易折斷。唯有那些既堅強而又有柔韌和彈性的人，才能克服更多的困難，戰勝更多的挫折。星雲大師也常勸人學習水的性格：無論流經高山或平原地區，皆能流轉自如，時急時緩，靈活善巧；能滴水穿石，以柔制剛；能洗滌污垢，清淨自在；能容納百川，氣量宏大；能滋潤萬物，使世間生機盎然。大師認為：如果我們能效法水的上述特性，便能更和諧地與別人相處，生活自會更稱意，事業也會因為「廣結善緣，得道多助」而更成功。

（選錄自《輕安自在》）

虔心聞法 感生天上

過去世尊常在恆河邊遊化，廣說法要。

每當世尊說法之時，都有無數天龍、鬼神、國王、人民，乃至飛鳥走獸，前來聽法。

一日，有位放牛老翁，聽聞世尊在恆河邊為眾生開示微妙法門，便拄著柺杖前來恭聞法要。

由於專注聽法，太過入神，沒有察覺到柺杖下壓著了一隻蝦蟆；

而這隻蝦蟆也因為聽聞世尊開示，歡喜踴躍，絲毫未警覺到背上有致命的柺杖。

被柺杖壓死的蝦蟆命終後，神識生到天上成為天人。

天人想知道自己的前世是哪一道的眾生，究竟是什麼因緣得以投生天界，

便以天眼觀察，觀見自己的前身正是恆河邊往生不久的蝦蟆，

於是從天上來至人間，以天花散於蝦蟆身上，表達敬謝之意。

世尊因此教敕後世之人，即使是畜生道中的蝦蟆，都可因為至心聽聞佛法，

心開意解，投生天上；更何況是賢德之人，若能一心虔誠聽經聞法，

所成就的殊勝功德，豈非更不可思議！

（典故摘自：《天尊說阿育王譬喻經》）

【啟示】

經云：「佛法如甘露，除熱得清涼。」佛法是人生的真理，如同清涼甘露，潤澤眾生心田，猶如火炬引導眾生，走向人生的光明大道。是故，多聽經聞法，能使人洗心易行，脫胎換骨；多聽經聞法，能使人破迷開悟，離苦得樂；多聽經聞法，能使人追求正法時有信心、有方法；多聽經聞法，能使人知道末法時代，只要持戒念佛，具足信願行三資糧，就能往生淨土。所以修行人必須珍惜聽經聞法的機會。

吉星高照



比喻萬事順利

清·儀潤法師（？~1816~？年）

《卍續藏63冊1244：百丈清規證義記·卷八》：

「藥師佛，延壽王。光臨水月壇場，悲心救苦降禱祥。

免難消灾障，懺悔檀那三世罪。

願祈福壽綿長，吉星高照沐恩光，如意永安康。」

原作「吉星垂照」。

出自宋·密菴咸傑禪師（1118~1186年）：

「日日是好日，時時是好時。惟有十月二十二，吉星垂照最希奇。」

（參閱《大正藏47冊1999：密菴和尚語錄》。）

亦作「吉星臨照」。

元·如瑛法師錄

《卍續藏65冊1277：高峰龍泉院因師集賢語錄·卷十》：

「吉星臨照，貴官扶持。奉公而公事和平，事官而官災殄滅。」

玉

米

筍

超級蔬菜

抗氧化、維持黏膜及血管健康
預防貧血、骨質疏鬆、心血管疾病、白內障

玉米筍又名珍珠筍，其實就是玉米幼年時的幼嫩果穗。一般栽種玉米時，會摘除多餘的幼小果穗，讓養分集中，長大後玉米粒隆起就是一珠珠的玉米穗，中間的玉米稈成熟也會變得堅硬無法食用；而摘掉的那些小果穗，就是我們熟悉的玉米筍，因為形狀類似竹筍，才有了這個稱呼，是亞洲料理常見的食材。

玉米、玉米筍除了口感不同，營養成分也不一樣，有著分類的差別！很多人會以為玉米是蔬菜，但它其實富含了澱粉質，算是五穀根莖的主食類，熱量、含糖量都不低。而玉米筍所含醣類、蛋白質和脂肪量都遠低於玉米，屬於蔬菜類；玉米筍還富含了維生素、礦物質與鈣質等營養，可說是超級蔬菜之一。



營養價值：

1.維生素B2：參與能量代謝反應，支援細胞內的抗氧化系統，輔助葉酸利用，幫助血球正常增生，維護皮膚健康，促進組織修復。

2.維生素B6：主要參與胺基酸的代謝和利用，可以使血紅素合成正常而避免貧血，維護正常的神經機能，保護淋巴組織，促進免疫細胞增生，而能避免感染。也參與肝醣和脂肪酸的代謝反應，幫助維持正常的血糖濃度。

3.維生素C：主要抗氧化，避免壞血症。另外協助蛋白合成，維持黏膜、血管的健康與彈性。再者協助合成肉鹼、調節酪胺酸代謝、免疫細胞新陳代謝。

4.玉米鬚有豐富膳食纖維：非水溶性膳食纖維有五成可以被腸道好菌利用，同時能增加糞便體積，促進腸道蠕動，縮短糞便在腸道的時間，有助於減少大腸癌的發生。

5.含有鐵、磷、鈣、鉀、玉米黃素、葉黃素。

食用功效：

1.玉米筍有很好的維生素、礦物質及各種胺基酸，其中鈣質和維生素C甚至比玉米還能防骨鬆；另外，玉米筍所含的類胡蘿蔔素也可預防癌症、心血管疾病和白內障。

2.有益眼睛健康的黃體素、玉米黃質，雖玉米筍中的含量不如成熟玉米多（色澤愈黃含量愈高），但對人體仍有助益。此外，玉米筍富含鉀、鐵質除了預防貧血對預防胃潰瘍也有效。

3.玉米筍提供豐富的葉酸，硫胺素，核黃素，菸酸，葉酸是人體合成胺基酸的必要物質，並且與阿茲海默症的風險有關，攝取足夠的葉酸可改善記憶力，減緩認知能力下降。

4.中醫認為玉米筍有解便秘之效，適合讓消化



不良、容易水腫的人食用。但是痛風患者則要特別小心，因為玉米筍的普林含量較高，不宜攝取太多，且玉米筍還有利尿效果，尿失禁患者也不能多吃，以免吃多反傷身。

如何挑選：

1.新鮮的玉米筍含有大量的玉米鬚，中醫裡稱為「龍鬚」，其中含有豐富的營養成分，因此建議購買有外殼的玉米筍。超市裡販售的玉米筍多已經去除外部葉片，建議可以到傳統市場購買帶殼玉米筍，不但保留比較多的營養，煮起來也會更鮮甜！

2.先檢查外葉、玉米鬚是否翠綠，如果出現枯黃或尖端發黑代表品質不佳；而已經去葉片的玉米筍則要觀察顏色，以淡黃色為佳，若太鮮豔可能是商家為了賣相而有添加物。另外還可以用手指輕壓表面，彈性佳者代表水分充足、口感脆嫩。

保存方法：

1.用保鮮袋、紙袋、保鮮膜包裹及塑膠袋保鮮。

2.帶葉玉米筍以保鮮袋包裹，放入冷藏約可保存1-2周。去葉的玉米筍則容易脫水流失甜份，建議用紙袋、保鮮膜包裹，外面再套一層塑膠袋冷藏，盡早食用為宜。

溫熱類之二十九



百合花生紅棗湯

潤肺寧心、補中益氣

【材料】(四人量)

百合二兩、花生二兩、紅棗十枚去核。

【做法】

以上材料洗淨，加清水十二碗煮一小時即可。

【性質】微溫

百合：性甘味平，功能潤肺止咳，清心安神。唯風寒咳嗽或中寒便溏者忌服。

花生：味甘性平，入脾、肝、腎經，含豐富脂肪，蛋白、磷，鈣，鐵質及維他命AB等成份，功能潤肌膚，治水腫腳氣。花生衣能生血。

紅棗：味甘、性平，入肝經，能補血活血，養肝明目。

【功效】潤肺寧心，補中益氣。

香港資深營養師

晨光：

作者簡介：



西方寺佛友會

現正招收新會員 誠意邀請 歡迎加入 共結佛緣

一、入會資格：

凡已皈依之正信佛教信眾，不限年齡性別，均歡迎參加。(如未皈依而有心學佛者，亦歡迎加入。)

二、會費：

1. 普通會員：每年港幣壹佰元，由每年一月一日起計。(年中入會者只須繳交半年會費。入會十年或以上，自動轉為永久會員。)
2. 永久會員：港幣壹仟元(一次性繳付)。所有費用將撥入「佛友會基金」作福利及活動用途。

三、會員福利與義務：

1. 凡參加本寺所舉辦之活動，均享有優惠；
2. 每月獲免費寄贈《菩提月報》、法會通啟；
3. 每月生日會(依農曆月份計算)，本寺於延生堂為該月份生日之會員設增福延壽位，免費供奉一個月(由生日會當日開始至下月生日會止)以表祝賀；
4. 入會一年之後往生者，獲念佛一堂迴向，時間由寺方決定(如遇法會期間，「隨堂念佛」迴向及特設附薦蓮位結緣)；入會滿五年之後往生者，可：**a)申請領取帛金壹仟元(如有需要)；b)獲念佛一堂迴向，時間由寺方決定；**
5. 直屬親人往生時，可申請購買蓮位/骨灰位；
6. 應依本會宗旨協助弘揚佛法，福利社會；
7. 不得違反政府法令；
8. 不得違反本會章程；不得損害本會名譽；
9. 會員證如有遺失者，須向本會申請補發；
10. 會員如有更改通訊地址，須即時通知本會；
11. 凡連續兩年不繳會費者，作自動退會論。若要續會須補繳全部所欠會費。

四、參加辦法：

1. 帶備半身近照一張親臨本寺辦理。或 2. 填妥入會申請表*，連同一張相片及劃線支票寄來本寺。

支票抬頭：西方寺 地址：香港新界荃灣三疊潭西方寺 電話：(852) 2411-5111 傳真：(852) 2415-0286

*入會申請表可於西方寺 (www.wm.org.hk) 及 香港菩提學會網頁 (www.buddhi.org.hk) 下載。

西方寺佛友會入會申請表

☐ 普通會員 ☐ 永久會員

請郵寄：☐ 《菩提月報》 ☐ 法會通啟 ☐ 不需要

姓名：(中) _____ (英) _____

法名： _____ 會員證編號(會方編寫) _____

性別： _____ 出生： _____ 年 _____ 月 _____ 日 現年： _____ 歲(農曆 _____ 月生日)

皈依師： _____ 法師(請出示歸依證)

電話：(住宅) _____ (手機) _____

職業： _____

地址： _____

e-mail： _____ 身份證： _____

入會日期： _____ 年 _____ 月 _____ 日 簽署 _____

請貼半身近照

備考

個人興趣及專長：

*凡有興趣參加本寺之義務工作者，可另外填寫「義工申請」表格：☐ 參加義工 ☐ 不參加義工

香港菩提學會

《止觀法要》靜坐班 招收2020年度學員

靜坐

2019年之《止觀法要》靜坐班將於2020年1月7日由本會會長寬運大和尚頒發獎學金及嘉許狀予學員並宣告結業；新學年將由2020年2月4日（星期二）復課，仍由導師黃鏡文居士主講，歡迎各界人士報名參加。

費用：三百元（全年）

獎勵：1.全期出席百分之九十者獲頒三百元獎學金及嘉許狀以資獎勵。
2.全期出席百分之八十者可獲頒三百元獎學金。
3.出席率低於上述者，報名費撥作供養道場之用。

導師：黃鏡文居士

上課時間：由2020年2月4日起逢星期二晚上七時至八時半。

上課地點：香港銅鑼灣摩頓台21號灣景樓C座五樓。

報名需知：每日於辦公時間(9am-5pm)親臨香港菩提學會四樓或星期二(6:30pm)到五樓上課地點交報名表及繳付學費。

香港菩提學會 《止觀法要》靜坐班 報名表

姓名（中文）：_____ 性別：_____

通訊處：_____

聯絡電話：_____ 電郵：_____

年齡：☐20-30 ☐31-40 ☐41-50 ☐51-60 ☐61或以上

報名日期：____年____月____日

*查詢電話：2577 2298 香港菩提學會

本會填寫：

收款單號/日期：_____ 經辦人：_____



東林念佛堂

68週年紀念午宴

暨「己亥(2019)年歲晚酬天法會」

敬啟者：

為慶祝本堂創建68週年紀念，現謹訂於2020年1月12日（農曆十二月十八日，星期日）上午9時正舉行「己亥(2019)年歲晚酬天法會」，中午12時自助午宴，以酬謝各界多年來對本堂之擁護與支持。

歡迎各位護法大德、善信居士出席參與，共結勝緣，同霑法喜。

住持 釋寬運 暨同仁 謹啟
二零一九年十二月吉日

地址：新界荃灣芙蓉山東林台29號 查詢電話：2416-7583/ 2411-1866

東林念佛堂

啟建「清明思親頂禮《梁皇寶懺》法會」

敬啟者：本堂謹訂於西曆二零二零年三月二十二日至二十八日（農曆庚子年二月廿九日至三月初五日），啟建「清明思親頂禮《梁皇寶懺》法會」七永日。圓滿日入夕，施放《大蒙山》一堂，以此功德迴向世界和平，干戈永息，國泰民安，風雨順時，疫病遠離；護法善信，現生親友眷屬增福延壽，過去父母怨親往生極樂。

《梁皇寶懺》乃梁武帝為超度皇后郗氏脫蟒身，而由高僧誌公大集沙門搜索佛經，錄其名號。此懺共分十卷，功德殊勝；實為救病之良藥，破闇之明燈；虔誦禮拜者，自得感應，大彰靈驗，罪滅福增，消災延壽。

法會期內附設延生祿位及往生蓮位。歡迎各界善信隨喜參加，屆時廣邀親友，蒞臨拈香禮懺，共結勝緣，同增福慧。

（如欲參加者，請親臨本堂辦事處，或於三月二十日前填妥通啟內表格，連同銀行入數紙正本及回郵信封寄至本堂，以便登記並寄回正式收據。）

住持 釋寬運 暨同仁 謹啟

二零二零年一月吉日

地址：荃灣芙蓉山東林台二十九號
查詢電話：二四一一一八六六
二四一六七五八三
傳真：二四一一六六八〇

前往途徑：善信可於荃灣兆和街乘85號專線小巴至芙蓉山，即可到達。

荃灣西方寺

啟建「清明思親頂禮《萬佛寶懺》法會」

時近清明祭祖時節，為表慎終追遠孝親之思，法會內供**往生蓮位**，超薦過往宗親同昇極樂，永離苦海，得證無生。**設延生祿位**，為現在眷屬，祈福延齡，常獲安樂。並於圓滿日入夕，施放三大士《瑜伽餞回》一堂，迴向世界和平，干戈永息，社會繁榮，人民安樂。懺法殊勝，因緣難遇，希各界善信蒞臨拈香，同心祈禱，隨喜設位，功德無量。

法會日期：農曆庚子年二月十五日至三月初五日

(西曆2020年3月8日至28日)

法會登記處：荃灣西方寺

地址：新界荃灣老圍村三疊潭
查詢電話：2411-5111

查詢電話：2411-5111

查詢電話：2411-5111

誦經時間：每日上午九至十一時半

下午一時半至四時

香港菩提學會

啟建「華嚴吉祥法會」廿一天

法會日期：農曆庚子年四月十一日至閏四月初一日（2020年5月3日至23日）

法會地點：香港菩提學會五樓

誦經時間：上午九時至十一時半 下午一時半至四時

法會登記處：香港銅鑼灣摩頓台二十一號灣景樓C座四樓

電話：2577-2298

*法會期內設**延生祿位**，為現在眷屬祈福延齡。**供往生蓮位**，迴向過往宗親同昇極樂。
歡迎各界善信隨喜參加。



本寺位處大帽山下，三疊潭畔，乃教湧天台、行歸淨土的莊嚴道場，定期舉行彌陀佛七念佛法會，誠邀各位蓮友一起來念佛共修。

東林念佛堂

新春轉運吉祥燈

金鼠獻瑞賀新歲
滿園芳芳喜迎春

一元復始，萬象更新，迎春納福，
富貴吉祥。

喜逢春節，本堂自農曆己亥年歲晚
起至庚子年正月二十九日止，特於法堂
內敬設「新春轉運吉祥燈」，每盞港幣
五百元（可寫一至八人名字或闔家）；
點燈供佛，功德殊勝。歡迎各界善信、護
法居士隨喜供奉，同結勝緣，共沐佛恩。
如欲參加者，請於辦公時間內，至
本堂辦事處辦理登記手續。

住持釋寬運暨同仁謹啟
二零一九年十二月吉日

- 據《業報差別經》說：以恭敬心
布施燈具，可得十種福德：
- 一、宛如明燈一般地照亮世間
 - 二、眼睛沒有疾病
 - 三、容易證得天眼通
 - 四、有分辨善惡的智慧
 - 五、不會發生糊塗昏暗的事情
 - 六、不易受外在事務所障礙
 - 七、不會出生於幽暗昏庸之地
 - 八、有大福報
 - 九、命終升天
 - 十、速證涅槃

西方寺迎春接福虔供塔香

鼠年報喜千家祝福 香港繁榮萬物回春

敬啟者：

一元肇始，大地回春，喜逢春節，千家祝福，萬戶吉祥。

本寺農曆庚子年正月初一日至初七日，及初八日至十五日，特於五觀堂／天王殿兩旁虔供「迎春接福大塔香」，每個港幣三百元正（可寫一至二人名字或闔家。每個塔香點七天至八天，可連供兩個。）燃香供佛，功德殊勝。

歡迎各界善信、護法居士隨喜供奉，同結勝緣，共沐佛恩。如欲參加者，請於辦公時間內，至本寺辦事處辦理登記手續。（數量有限，供完即止）

住持釋寬運暨同仁謹啟

二零二零年一月吉日

佛門中有所謂「十供養」，即以香、花、燈、塗、果、茶、食、寶、珠、衣等物供養諸佛菩薩。據諸多經典中記載，供香之功德甚多，主要有：

- （1）罪障消除、（2）福報優厚、（3）來世尊貴、（4）所求如願、（5）遠離惡趣、漸獲解脫等。可見供香或香供養，功德殊勝，不可思議。

西方寺 新春轉運吉祥燈

春在枝頭迎佳節 福在心中接鼠年

敬啟者：

一元復始，萬象更新，迎春納福，富貴吉祥。
喜逢春節，本寺自農本寺自農曆己亥年歲晚起至庚子年二月十五日止，特於法堂內敬設「新春轉運吉祥燈」，每盞港幣八百八十八元（可寫一至二人名字或闔家）；點燈供佛，功德殊勝。歡迎各界善信、護法居士隨喜供奉，同結勝緣，共沐佛恩。
如欲參加者，請於辦公時間內，至本堂辦事處辦理登記手續。

住持 釋寬運暨 同仁 謹啟

二零一九年十二月吉日

據《業報差別經》說：以恭敬心
布施燈具，可得十種福德：

- 一、宛如明燈一般地照亮世間
- 二、眼睛沒有疾病
- 三、容易證得天眼通
- 四、有分辨善惡的智慧
- 五、不會發生糊塗昏暗的事情
- 六、不易受外在事務所障礙
- 七、不會出生於幽暗昏庸之地
- 八、有大福報
- 九、命終升天
- 十、速證涅槃



辦事處地址：香港新界荃灣老圍村三疊潭西方寺
查詢電話：2411-5111 傳真：2415-0286



觀音講堂
KUAN YIN PROGRESS SOCIETY

2020年1月至2月份法會活動

日期	時間	法會 / 活動 / 課程名稱	導師 / 講者
6/9/2015 開始 (逢星期日)	9:00am-12:00pm	信願念佛共修會	 寬達大和尚  潘宗光教授  馮孝忠居士
2020年3月至4月 (逢星期日)	3:00-4:30pm	靜心瑜珈	賴桂華居士
	3月1、8、15、22日 4月5、12、19、26日 (請先報名, 查詢學費)		

2020年1月至2月份活動內容簡介:

11/1
(星期六)

18/1
(星期六)

學佛心要五門：信、願、解、行、證 (四)、(五)

講者：袁尚華博士 時間：下午三至五時

講者簡介：袁尚華博士，哲學博士，專攻佛學，從事弘法教化工作30年，培訓、工作坊、授課場次多逾4000，教授中、印佛學課程以百數計，曾開講之佛經包括《阿含》、《法華》、《般若》、《金剛》、《維摩》、《涅槃》、《勝鬘》、《華嚴》、《無量壽》、《觀無量壽》、《解深密》、《楞伽》等，說法通透，會通中西，聞者皆喜，如雨甘露。

講題簡介：許多人想了解佛教，或想學佛，或想修行，但佛學千門萬戶，如何開始？如何取捨？如何修持？如何克服修行中的難關？都可令人舉步維艱。歸根究底，只因不解其心要，心要者有五：信、願、解、行、證；合為學佛心要五門，今逐講為諸有緣解說接引：

第四講：行門：修行是甚麼？佛教的修行方法主要有哪些？如何克服修行中的障礙？有甚麼修行方法必須學習？如何安排自己的修行計劃？

第五講：證門：見道、悟道、證道到底是甚麼？道，有許多種的嗎？佛門證道是神秘經驗嗎？是神通、是神話嗎？是遙不可及的嗎？與西方宗教哲學之道又有何不同？佛教智海如何證、如何入？



1/2
(星期六)

觀音菩薩、黃財神和吐寶鼠

講者：林錦江博士 時間：下午三至五時

講者簡介：林錦江博士，浸會大學文學士、香港中文大學教育文憑、英國卓韻學院教育管理碩士、香港大學佛學碩士、中央民族大學藏學研究院法學博士。曾師從王堯教授學習藏文、吐蕃史、藏傳佛教，完成博士論文〈羅布嘛呢括羅：藏族觀音信仰文化研究〉。現任泰國國際佛教大學客席助理教授、志願淨苑文化部講師。

講題簡介：祝福大家新春如意，又一年福慧聯臻！今年是漢曆庚子年，藏曆第十八繞迥鐵鼠年，俗稱鼠年。世俗上，鼠並不是一種討人喜歡的動物，與鼠有關的貶義可謂俯拾即是。然而，老鼠在佛教，卻與示現黃財神身相的多聞天王，有一段因緣；觀音菩薩又與多聞天王有一段因緣。是次講座適值新春佳節，和大家輕輕鬆鬆說說三者的佛教因緣，笑談中探索敬禮觀音的新一年實踐。



8/2
(星期六)

鼠年行程：善心切切 善道開開

講者：林錦江博士 時間：下午三至五時

講題簡介：是次講座，適值元宵佳節，預祝各位心身安康，指日因圓果滿。我國古有明訓「一年之計在於春」。大眾新年伊始，前路在望，或想發財立萬，或求個吉星高照，平凡安樂。於是，每年這個時候，坊間湧出那些五花八門的運程指南書，按屬相的、按星座的都琳琅滿目，讓大家眼花繚亂。我們三寶弟子，在世間不離世間覺，一年的行程又怎樣，這次講座就來一起找找了。

以上活動，歡迎各界善信及本堂會員，隨喜(或提前報名)參加，同霑法益，共結勝緣。*不設劃位，先到先得。

地點：香港葵涌和宜合道50-56號葵涌花園商場

查詢及報名電話：觀音講堂 3568-2613 傳真：3568-2643 網上報名：kuanyin0803@gmail.com

協辦單位：西方寺

荃灣老圍村三疊潭 電話：2411-5111 傳真：2415-0286

香港菩提學會

香港銅鑼灣摩頓台二十一號灣景樓C座四樓 電話：2577-2298 傳真：2576-4826

東林念佛堂

荃灣芙蓉山東林台29號 電話：2490-4687 傳真：2411-6680

新春祈福吉祥法會：2020年2月2日 (星期日)

西方寺

庚子年新春如意福慧燈 家家點明燈·人人添福慧

敬啟者：

一元肇始，鳳律回春，花開富貴，納福吉祥。

喜逢春節，本寺自農曆己亥年歲晚起至庚子年二月十五日止，特於五觀堂內敬設「新春如意福慧燈」，每盞港幣五百元（可寫一至五人名字或闔家）；點燈供佛，功德殊勝。歡迎各界善信、護法居士隨喜供奉，同結勝緣，共沐佛恩。

如欲參加者，請於辦公時間內，至本堂辦事處辦理登記手續。

住持 釋寬運暨同仁謹啟

二零二零年一月吉日

據《佛為首迦長者說業報差別經》中所說：若有眾生，奉施燈明，得十種功德：一者照世如燈。二者隨所生處，肉眼不壞。三者得於天眼。四者於善惡法，得智慧慧。五者除滅大。六者得智慧明。七者流轉世間，常不在於黑之處。八者具大福報。九者命終生天。十者速證涅槃。

一人點燈，一人受惠；一家點燈，一家受惠；人人點燈，人人受福；家家點燈，家家受福。只要有燈明的地方，諸佛菩薩的慈光自然遍照。

辦事處地址：香港新界荃灣老圍村三疊潭西方寺
查詢電話：2411-5111 傳真：2415-0286



東林念佛堂

庚子(2020)年

「新春祈福供佛齋天」法會 暨春茗聯歡齋宴

敬啟者：

一元肇始，鳳律回春，本堂謹訂於農曆庚子年正月廿三日(西曆2020年2月16日)上午九時，舉行「新春祈福供佛齋天」法會，中午敬設春茗聯歡齋宴。藉此法會功德，祈禱世界和平，干戈永息，社會繁榮，人民安樂；現在眷屬消災免難，增福延壽，戶納禎祥，諸事順遂；功德殊勝。

歡迎各界善信踴躍參加，拈香禮拜，廣種福田，共賀新春。

住持 釋寬運 暨同仁 謹啟
二零二零年一月吉日

法會日期：農曆庚子年正月廿三日
(西曆2020年2月16日)

法會時間：上午九時至中午十二時

法會地點：東林念佛堂(大雄寶殿)

地址：荃灣芙蓉山東林台29號
電話：2411-1866 / 2416-7583

傳真：2411-6680
網址：www.tunglum.org.hk